

# ARIUS

## YDP-181

### Manuale di istruzioni

Per informazioni sull'assemblaggio del supporto della tastiera, fate riferimento alle istruzioni alla fine del presente manuale.

**IMPORTANTE – Controllare la tensione di alimentazione –**

Assicurarsi che la tensione di alimentazione CA locale corrisponda alla tensione specificata sulla piastrina del nome sul pannello inferiore. In alcuni paesi può essere previsto un selettore di tensione posto sul pannello inferiore dell'unità principale della tastiera, vicino al cavo di alimentazione.

Assicurarsi che il selettore sia impostato sulla tensione in uso nel proprio paese. Alla spedizione, il selettore di tensione è impostato su 240 V. Per modificare l'impostazione, utilizzare un cacciavite normale (a lama diritta) per ruotare il selettore fino a posizionarlo sulla tensione corretta, visualizzata accanto al puntatore presente sul pannello.

# Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b>	<b>English</b>
For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country (next page). * EEA: European Economic Area	
<b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b>	<b>Deutsch</b>
Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb (nächste Seite). *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	
<b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b>	<b>Français</b>
Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence (page suivante). * EEE : Espace Economique Européen	
<b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b>	<b>Nederlands</b>
Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land (volgende pagina). * EER: Europese Economische Ruimte	
<b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b>	<b>Español</b>
Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país (página siguiente). * EEE: Espacio Económico Europeo	
<b>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b>	<b>Italiano</b>
Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha (pagina seguente). * EEA: Area Economica Europea	
<b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b>	<b>Português</b>
Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país (próxima página). * AEE: Área Económica Europeia	
<b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</b>	<b>Ελληνικά</b>
Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας (επόμενη σελίδα). * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	
<b>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</b>	<b>Svenska</b>
För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land (nästa sida). * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	
<b>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b>	<b>Norsk</b>
Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontaktene Yamaha-kontoret i landet der du bor (neste side). *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	
<b>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</b>	<b>Dansk</b>
De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor (næste side). * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område	
<b>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</b>	<b>Suomi</b>
Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan (seuraavalla sivulla). *ETA: Euroopan talousalue	
<b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b>	<b>Polski</b>
Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju (następna strona). * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	
<b>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b>	<b>Česky</b>
Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi (další stránka). * EHS: Evropský hospodářský prostor	
<b>Fontos figyelemzetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b>	<b>Magyar</b>
A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is látható), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviseleti irodával (következő oldal). * EGT: Európai Gazdasági Térség	
<b>Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</b>	<b>Eesti keel</b>
Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printida fail) või pöörduge Teie regioonide Yamaha esinduse poole (järgmine lehekülg). * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	
<b>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</b>	<b>Latviešu</b>
Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību (nākamā lappuse). * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	
<b>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkejamiems EEE* ir Šveicarijoje</b>	<b>Lietuvių kalba</b>
Jei reikia išsamius informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai (kitas puslapis). *EEE – Europos ekonominė erdvė	
<b>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b>	<b>Slovenčina</b>
Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine (nasledujúca strana). * EHP: Európsky hospodársky priestor	
<b>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b>	<b>Slovenščina</b>
Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi (naslednja stran). * EGP: Evropski gospodarski prostor	
<b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</b>	<b>Български език</b>
За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна (следваща страница). * ЕИП: Европейско икономическо пространство	
<b>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b>	<b>Limba română</b>
Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră (pagina următoare). * SEE: Spațiul Economic European	

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

# Yamaha Representative Offices in Europe

## AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Austria  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria  
Tel: +43 (0)1 602 03900  
Fax: +43 (0)1 602 039051

## BELGIUM

Yamaha Music Europe  
Branch Benelux  
Clarissenhof 5b NL, 4133 AB. Vianen  
The Netherlands  
Tel: +31 (0)347 358040  
Fax: +31 (0)347 358060

## BULGARIA

Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Austria (Central and Eastern Europe)  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria  
Tel: +43 (0)1 602 03900  
Fax: +43 (0)1 602 039051

## CYPRUS

NAKAS Music Cyprus Ltd.  
31C Nikis Ave., 1086 Nicosia  
Tel: +357 (0)22 510 477  
Fax: +357 (0)22 511 080

## CZECH REPUBLIC

Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Austria (Central and Eastern Europe)  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria  
Tel: +43 (0)1 602 03900  
Fax: +43 (0)1 602 039051

## DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office  
(Yamaha Scandinavia AB Filial Denmark)  
Generatorvej 6A, 2730 Herlev, Denmark  
Tel: +45 44 92 49 00  
Fax: +45 44 54 47 09

## ESTONIA

Yamaha Music Europe GmbH  
Sp. z o.o. Oddział w Polsce  
(Branch Poland)  
ul. 17 Stycznia 56  
PL-02-146 Warszawa Poland  
Tel: +48 (0)22 500 29 25  
Fax: +48 (0)22 500 29 30

## FINLAND

(For Musical Instrument)  
F - Musiikki OY  
Kaisaniemenkatu 7, PL260  
00101 Helsinki, Finland  
Tel: +358 (0)9 618511  
Fax: +358 (0)9 61851385

(For Pro Audio)

Yamaha Scandinavia AB  
J A Wettergrens gata 1  
Västra Frölunda, Sweden  
(Box 300 53, 400 43 Goteborg  
Sweden - Postal Address)  
Tel: +46 (0)31 893400  
Fax: +46 (0)31 454026

## FRANCE

Yamaha Musique France  
Zone d'activité de Pariest  
7, rue Ambroise Croizat  
77183 Croissy-Beaubourg, France  
(B.P. 70, 77312 Marne la Vallée Cedex 2  
France-Adresse postale)  
Tel: +33 (0)1 64 61 4000  
Fax: +33 (0)1 64 61 4079

## GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH  
Siemensstr 22-34  
D-25462 Rellingen, b. Hamburg, Germany  
Tel: +49 (0)4101 3030  
Fax: +49 (0)4101 303 77702

## GREECE

PH. Nakas S.A. Music House/Service  
19 KM Leoforos Lavriou  
19002 Peania / Attiki, Greece  
Tel: +30 (0)210 6686260  
Fax: +30 (0)210 6686269

## HUNGARY

Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Austria (Central and Eastern Europe)  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria  
Tel: +43 (0)1 602 03900  
Fax: +43 (0)1 602 039051

## ICELAND

(For Musical Instrument)  
HLJODFAERAHUSID EHF  
Sidumula 20  
108 Reykjavik, Iceland  
Tel: +354 525 50 50  
Fax: +354 568 65 14

(For Pro Audio)

Yamaha Scandinavia AB  
J A Wettergrens gata 1  
Västra Frölunda, Sweden  
(Box 300 53, 400 43 Goteborg  
Sweden - Postal Address)  
Tel: +46 (0)31 893400  
Fax: +46 (0)31 454026

## IRELAND (REPUBLIC OF IRELAND)

Yamaha Music UK Ltd.  
Sherbourne Drive  
Tilbrook, Milton Keynes MK7 8BL  
United Kingdom  
Tel: +353 (0) 1526 2449  
Fax: +44 (0) 1908 369278

## ITALY

Yamaha Musica Italia s.p.a.  
Viale Italia 88  
20020, Lainate (Milano), Italy  
Tel: +39 (0)02 93577 1  
Fax: +39 (0)02 937 0956

## LATVIA

Yamaha Music Europe GmbH  
Sp. z o.o. Oddział w Polsce  
(Branch Poland)  
ul. 17 Stycznia 56  
PL-02-146 Warszawa Poland  
Tel: +48 (0)22 500 29 25  
Fax: +48 (0)22 500 29 30

## LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Europe GmbH, Rellingen,  
Branch Switzerland in Zurich  
Seefeldstrasse 94, CH-8008  
Zürich, Switzerland  
Tel: +41 (0)44 3878080  
Fax: +41 (0)44 3833918

## LITHUANIA

Yamaha Music Europe GmbH  
Sp. z o.o. Oddział w Polsce  
(Branch Poland)  
ul. 17 Stycznia 56  
PL-02-146 Warszawa Poland  
Tel: +48 (0)22 500 29 25  
Fax: +48 (0)22 500 29 30

## LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe  
Branch Benelux  
Clarissenhof 5b NL, 4133 AB. Vianen  
The Netherlands  
Tel: +31 (0)347 358040  
Fax: +31 (0)347 358060

## MALTA

Olimpus Music Ltd.  
The Emporium, Level 3, St. Louis Street  
Msida MSD06  
Tel: +356 (0)2133 2093  
Fax: +356 (0)2133 2144

## NETHERLANDS

Yamaha Music Europe  
Branch Benelux  
Clarissenhof 5b NL, 4133 AB. Vianen  
The Netherlands  
Tel: +31 (0)347 358040  
Fax: +31 (0)347 358060

## NORWAY

YS Oslo Liaison Office  
(Yamaha Scandinavia AB Filial Norway)  
Grini Naeringspark 1  
1361 Osteras, Norway  
Tel: +47 67 16 77 70  
Fax: +47 67 16 77 79

## POLAND

YAMAHA Music Europe GmbH  
Sp. z o.o. Oddział w Polsce  
ul. 17 Stycznia 56  
02-146 WARSZAWA/POLSKA  
Tel: +48 (0)22 500 29 25  
Fax: +48 (0)22 500 29 30

## PORTUGAL

Yamaha Música Ibérica, S.A.U.  
Sucursal Portuguesa  
Rua Alfredo da Silva  
2610-016 Amadora, Portugal  
Tel: +351 214 704 330  
Fax: +351 214 718 220

## ROMANIA

Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Austria (Central and Eastern  
Europe)  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria  
Tel: +43 (0)1 602 03900  
Fax: +43 (0)1 602 039051

## SLOVAKIA

Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Austria (Central and Eastern  
Europe)  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria  
Tel: +43 (0)1 602 03900  
Fax: +43 (0)1 602 039051

## SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Austria (Central and Eastern  
Europe)  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria  
Tel: +43 (0)1 602 03900  
Fax: +43 (0)1 602 039051

## SPAIN

Yamaha Música Ibérica, S.A.U.  
Ctra. de la Coruna km.17, 200  
28230 Las Rozas de Madrid, Spain  
Tel: +34 902 39 8888  
Fax: +34 91 638 4660

## SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB  
J A Wettergrens gata 1  
Västra Frölunda, Sweden  
(Box 300 53, 400 43 Goteborg  
Sweden - Postal Address)  
Tel: +46 (0)31 893400  
Fax: +46 (0)31 454026

## SWITZERLAND

Yamaha Music Europe GmbH, Rellingen,  
Branch Switzerland in Zurich  
Seefeldstrasse 94, CH-8008  
Zürich, Switzerland  
Tel: +41 (0)44 3878080  
Fax: +41 (0)44 3833918

## UNITED KINGDOM

Yamaha Music UK Ltd.  
Sherbourne Drive  
Tilbrook, Milton Keynes MK7 8BL  
United Kingdom  
Tel: +44 (0) 870 4445575  
Fax: +44 (0) 1908 369278

# PRECAUZIONI

## LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI CONTINUARE

\* Conservare questo manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.



### AVVERTENZA

Attenersi sempre alle precauzioni di base indicate di seguito per evitare il rischio di lesioni gravi o addirittura di morte conseguente a scosse elettriche, cortocircuiti, danni, incendi o altri pericoli. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

#### Alimentazione/cavo di alimentazione

- Non posizionare il cavo di alimentazione in prossimità di fonti di calore, quali radiatori o caloriferi. Non piegarlo eccessivamente né danneggiarlo. Non posizionare oggetti pesanti sul cavo, né collocarlo in luoghi dove potrebbe essere calpestato.
- Utilizzare solo la tensione corretta specificata per lo strumento. La tensione necessaria è indicata sulla piastrina del nome dello strumento.
- Utilizzare solo il cavo di alimentazione o la spina elettrica in dotazione.
- Controllare periodicamente la spina elettrica ed eventualmente rimuovere la sporcizia o la polvere accumulata.

#### Non aprire

- Lo strumento non contiene componenti riparabili dall'utente. Non aprire lo strumento né smontare o modificare in alcun modo i componenti interni. In caso di malfunzionamento, non utilizzare lo strumento e richiedere l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.

#### Esposizione all'acqua

- Non esporre lo strumento alla pioggia, né utilizzarlo in prossimità di acqua o in condizioni di umidità. Non posizionare sullo strumento contenitori con liquidi. Un'eventuale fuoriuscita di liquido potrebbe penetrare nelle aperture dello strumento. In caso di infiltrazione di liquido all'interno dello strumento, come ad esempio acqua, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA. Richiedere quindi l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.
- Non inserire o rimuovere la spina elettrica con le mani bagnate.

#### Esposizione al fuoco

- Non appoggiare sullo strumento oggetti con fiamme vive, come ad esempio candele. Tali oggetti potrebbero cadere provocando un incendio.

#### Anomalie

- Se si verifica uno dei problemi riportati di seguito, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare la spina elettrica dalla presa. Richiedere quindi l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.
  - La spina o il cavo di alimentazione è danneggiato.
  - Si verifica l'emissione di un odore insolito o di fumo.
  - Alcuni oggetti sono caduti nello strumento.
  - Si verifica una improvvisa scomparsa del suono durante l'utilizzo dello strumento.



### ATTENZIONE

Attenersi sempre alle precauzioni di base elencate di seguito per evitare lesioni personali o danni allo strumento o ad altri oggetti. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

#### Alimentazione/cavo di alimentazione

- Non collegare lo strumento a una presa elettrica utilizzando un connettore multiplo, per evitare una riduzione della qualità del suono o un eventuale surriscaldamento della presa stessa.
- Per scollegare il cavo di alimentazione dallo strumento o dalla presa elettrica, afferrare sempre la spina e non il cavo, per evitare di danneggiarlo.
- Se si prevede di non utilizzare lo strumento per un lungo periodo di tempo o in caso di temporali, rimuovere la spina dalla presa elettrica.

#### Montaggio

- Leggere attentamente la documentazione allegata relativa alle operazioni di montaggio. La mancata osservanza della sequenza di montaggio potrebbe provocare danni allo strumento o lesioni alle persone.

#### Posizionamento

- Non collocare lo strumento in posizione instabile, per evitare che cada.
- Prima di spostare lo strumento, scollegare tutti i cavi.
- Durante l'installazione del prodotto, assicurarsi che la presa CA utilizzata sia facilmente accessibile. In caso di problemi o malfunzionamenti, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare la spina dalla presa elettrica. Anche quando l'interruttore è spento, una quantità minima di corrente continua ad alimentare il prodotto. Se si prevede di non utilizzare il prodotto per un lungo periodo di tempo, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA a muro.

#### Collegamenti

- Prima di collegare lo strumento ad altri componenti elettronici, spegnere tutti i componenti interessati. Prima di accendere o spegnere i componenti, impostare al minimo i livelli del volume.
- Assicurarsi inoltre che il volume di tutti i componenti sia impostato al minimo. Aumentare gradualmente il volume mentre si suona lo strumento fino a raggiungere il livello desiderato.

## Precauzioni di utilizzo

- Non introdurre le dita o le mani nelle fessure presenti sul coperchio della tastiera o sullo strumento. Fare inoltre attenzione a non schiacciare le dita con il coperchio della tastiera.
- Non inserire o introdurre carta, oggetti metallici o di altro tipo nelle fessure presenti sul coperchio della tastiera, sul pannello o sulla tastiera.
- Non appoggiarsi allo strumento, né posizionarvi sopra oggetti pesanti. Non esercitare eccessiva forza su pulsanti, interruttori o connettori.
- Non utilizzare lo strumento/dispositivo o le cuffie per lunghi periodi di tempo o con livelli di volume eccessivi. Tali pratiche potrebbero causare una perdita permanente dell'udito. Se si accusano disturbi uditivi come fischi o abbassamento dell'udito, rivolgersi a un medico.

## Utilizzo dello sgabello (se incluso)

- Non collocare lo sgabello in posizione instabile, per evitare che cada.
- Utilizzare lo sgabello solo per sedersi. Usi diversi potrebbero provocare incidenti o lesioni.
- Per evitare la possibilità di incidenti o lesioni, lo sgabello deve essere utilizzato da una sola persona alla volta.
- Se le viti dello sgabello risultano allentate per l'eccessivo utilizzo, serrarle periodicamente utilizzando lo strumento fornito.

Yamaha declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non corretto o dalle modifiche apportate allo strumento, nonché per la perdita o la distruzione di dati.

Spegnere sempre lo strumento quando non è utilizzato.

## AVVISO

Per evitare la possibilità di danneggiare il prodotto, i dati o altri oggetti, attenersi agli avvisi seguenti.

### ■ Gestione e manutenzione

- Non utilizzare lo strumento in prossimità di apparecchi televisivi, radio, stereo, telefoni cellulari o altri dispositivi elettrici. In questi casi, lo strumento o tali dispositivi potrebbero generare rumore.
- Per evitare di deformare il pannello o di danneggiare i componenti interni, non esporre lo strumento a un'eccessiva quantità di polvere, a vibrazioni o a condizioni climatiche estreme. Ad esempio, non lasciare lo strumento sotto la luce diretta del sole, in prossimità di una fonte di calore o all'interno di una vettura nelle ore diurne.
- Non collocare oggetti in vinile, plastica o gomma sullo strumento, per evitare di scolorire il pannello o la tastiera.
- Pulire lo strumento con un panno morbido, asciutto o leggermente inumidito. Non utilizzare diluenti, solventi, liquidi per la pulizia o salviette detergenti.
- In caso di bruschi cambiamenti di temperatura o umidità, può crearsi condensa e l'acqua potrebbe accumularsi sulla superficie dello strumento. In caso di ristagno d'acqua, le parti in legno potrebbero assorbirla e danneggiarsi. Accertarsi di asciugare immediatamente lo strumento con un panno morbido.

### ■ Salvataggio dei dati

- I dati salvati in memoria possono cancellarsi a causa di un malfunzionamento dell'unità o a seguito di operazioni errate. Salvare i dati importanti su un dispositivo esterno/di memorizzazione USB come un computer.
- Per evitare la perdita di dati dovuta al danneggiamento dei supporti, si consiglia di salvare i dati importanti su due dispositivi di memorizzazione USB.

Il numero di serie del prodotto si trova nella parte inferiore dell'unità. Annotare il numero di serie nello spazio indicato di seguito e conservare il manuale come documento di comprovazione dell'acquisto; in tal modo, in caso di furto, l'identificazione sarà più semplice.

**Numero del modello**

---

**Numero di serie**

---

(parte inferiore)

Grazie per avere acquistato il Digital Piano Yamaha. Si raccomanda di leggere attentamente il manuale per trarre il massimo vantaggio dalle comode e avanzate funzioni dello strumento.

Si consiglia inoltre di conservare il manuale in un luogo sicuro e accessibile per future consultazioni.

# Informazioni sul presente Manuale di istruzioni e sull'elenco dei dati

La documentazione e i materiali di riferimento dello strumento includono quanto segue:

## Manuale di istruzioni (la presente guida)

### ■ Introduzione

Leggere per prima questa sezione.

### ■ Riferimenti

In questa sezione viene illustrato come effettuare impostazioni dettagliate per le varie funzioni del Digital Piano.

### ■ Appendice

In questa sezione viene presentato il materiale di riferimento.

## Materiale in linea (scaricabile dal Web)

Le seguenti istruzioni sono disponibili per il download dalla Yamaha Manual Library. Accedere alla Yamaha Manual Library, quindi immettere il nome del modello (YDP-181, per esempio) nell'area Model Name per cercare i manuali.

<http://www.yamaha.co.jp/manual/>



### Elenco dati

L'Elenco dati contiene le informazioni relative a MIDI, quali il Formato dei dati MIDI e il Prospetto di implementazione MIDI.



### MIDI Basics (solo in inglese, francese, tedesco e spagnolo)

Per ulteriori informazioni su MIDI e sul suo utilizzo, fare riferimento al presente manuale introduttivo.

## Informazioni

### ■ Informazioni sui copyright

- Fatta eccezione per l'uso personale, è severamente vietato copiare i dati musicali commercialmente disponibili compresi, tra gli altri, i dati MIDI e/o i dati audio.
- Questo prodotto incorpora e integra programmi e contenuti per computer di cui Yamaha detiene i diritti di copyright o in relazione ai quali dispone di una licenza di utilizzo del copyright di terzi. I materiali protetti da copyright comprendono, senza limitazioni, tutto il software per computer, i file di stile, i file MIDI, i dati WAVE, le partiture musicali e le registrazioni audio. Qualsiasi utilizzo non autorizzato di tali programmi e contenuti al di fuori dell'uso personale non è consentito dalla legge. Qualsiasi violazione del copyright comporta conseguenze legali. NON CREARE, DISTRIBUIRE O UTILIZZARE COPIE PIRATA.

### ■ Informazioni sulle funzioni/sui dati disponibili con lo strumento

- La lunghezza e l'arrangiamento di alcune preset song sono stati editati e potrebbero non corrispondere esattamente a quelli originali.

### ■ Informazioni sul presente manuale

- Le illustrazioni e le schermate presenti in questo manuale hanno scopo puramente esplicativo, e possono differire da quelle reali.
- Windows è un marchio registrato di Microsoft® Corporation negli Stati Uniti e in altri paesi.
- I nomi delle aziende e dei prodotti riportati in questo manuale sono marchi o marchi registrati dai rispettivi proprietari.

# Caratteristiche

## Tastiera GH (Graded Hammer)

La speciale tastiera Graded Hammer è dotata di peso dei tasti e risposta al tocco graduati su tutta l'estensione. Rispondono ai tocchi di maggiore intensità con toni più gravi e ai tocchi più lievi toni più alti, fornendo in questo modo prestazioni simili a quelli di un pianoforte a coda da concerto.

La tastiera Graded Hammer garantisce inoltre eccellenti prestazioni per il tremolo e altre tecniche di percussione ripetitiva.

## Campionamento stereo dinamico AWM

Questo pianoforte digitale include una gamma di suoni ricca e versatile, creata con il sistema di generazione dei suoni di Yamaha denominato "Campionamento stereofonico dinamico AWM".

Il sistema di campionamento AWM (Advanced Wave Memory) crea suoni simili a quelli di uno strumento acustico utilizzando la tecnologia digitale per registrare il suono dello strumento e applicando una tecnologia di filtri di alta qualità ai campioni audio registrati.

La forma d'onda del suono creato suonando un piano acustico risulta diversa in base all'intensità di esecuzione, da pianissimo a fortissimo.

Il campionamento stereofonico dinamico AWM è in grado di creare tali sfumature dinamiche registrando i campioni di varie intensità esecutive. Maggiore è il numero di campioni utilizzati, più alta risulterà l'espressività dello strumento.

La voce di pianoforte "Grand Piano 1" offre un campione assolutamente nuovo, registrato da un pianoforte a coda da concerto. Ogni nota del campione è stata regolata con estrema meticolosità, in modo che il pianoforte digitale riproduca solo i suoni migliori.

Le voci di pianoforte sono suoni ben distinti, caratterizzati da un attacco rapido e una risposta soddisfacente.

La voce "Grand Piano 1" include vari campioni di onda per le diverse velocità (campionamento dinamico): a seconda della velocità o della pressione che viene esercitata sui tasti, vengono utilizzati campioni diversi. Pertanto, tale voce esprime dinamiche e suoni molto più simili a quelli di un reale pianoforte acustico.

# Accessori

- "50 greats for the Piano" (partiture)
- Manuale di istruzioni
- Sgabello  
A seconda del paese di distribuzione, è possibile che lo sgabello sia incluso oppure opzionale.
- Cavo di alimentazione CA
- Registrazione utente del prodotto Yamaha  
L'ID PRODOTTO indicato sul foglio sarà necessario per compilare il modulo di registrazione utente.

## ■ Accordatura

A differenza di un piano acustico, questo strumento non necessita di accordatura ed è sempre perfettamente accordato.

## ■ Trasporto

In caso di trasferimento, è possibile trasportare lo strumento con gli altri effetti personali. È possibile trasportare l'unità già montata oppure smontarla prima dello spostamento.

Trasportare la tastiera mantenendola in posizione orizzontale. Non appoggiarla al muro e non adagiarla su un fianco. Non sottoporre lo strumento a vibrazioni eccessive o a urti.

# Sommario

---

## Introduzione

Informazioni sul presente Manuale di istruzioni e sull'elenco dei dati.....	6
Accessori .....	7
Controlli del pannello e terminali.....	10
Prima di utilizzare il Digital Piano.....	12
Copritastiera.....	12
Leggio .....	12
Accensione .....	13
Impostazione del volume .....	14
Uso delle cuffie.....	14
Uso dell'interruttore dell'altoparlante .....	14

## Riferimenti

Ascolto dei brani dimostrativi.....	15
Ascolto delle 50 preset song per pianoforte .....	16
Esercizi a una mano con le 50 preset song (funzione Part Cancel) .....	17
Funzione A-B Repeat per 50 preset song.....	18
Selezione delle voci per l'esecuzione.....	19
Selezione delle voci .....	19
Impiego dei Pedali .....	20
Aggiunta di variazioni al suono: [BRILLIANCE]/[REVERB]/[EFFECT]/[DAMPER RES.] .....	21
Sensibilità al tocco: [TOUCH].....	23
Trasposizione: [TRANSCOPE] .....	24
Combinazione di due voci (modo Dual) .....	25
Utilizzo del metronomo .....	26
Registrazione delle proprie esecuzioni.....	27
Come registrare rapidamente un'esecuzione .....	27
Riproduzione di una song registrata.....	29
Nuova registrazione di una song precedentemente registrata .....	29
Registrazione sulle parti RIGHT/LEFT .....	30
Eliminazione dei dati di performance registrati .....	31
Come modificare le impostazioni iniziali (dati registrati all'inizio di una song).....	32
Gestione delle song con un dispositivo di memorizzazione USB .....	33
Informazioni sul salvataggio e sul caricamento .....	33
Salvataggio di una song .....	34
Caricamento di una song .....	35
Eliminazione di file di song.....	36
Formattazione del dispositivo di memorizzazione USB.....	37
Gestione dei dispositivi di memorizzazione USB (memoria flash USB.).....	38
Riproduzione delle song .....	40
Riproduzione di song User/External sullo strumento .....	41
Riproduzione di song User da un dispositivo di memorizzazione USB.....	42
Funzioni di riproduzione utili .....	42

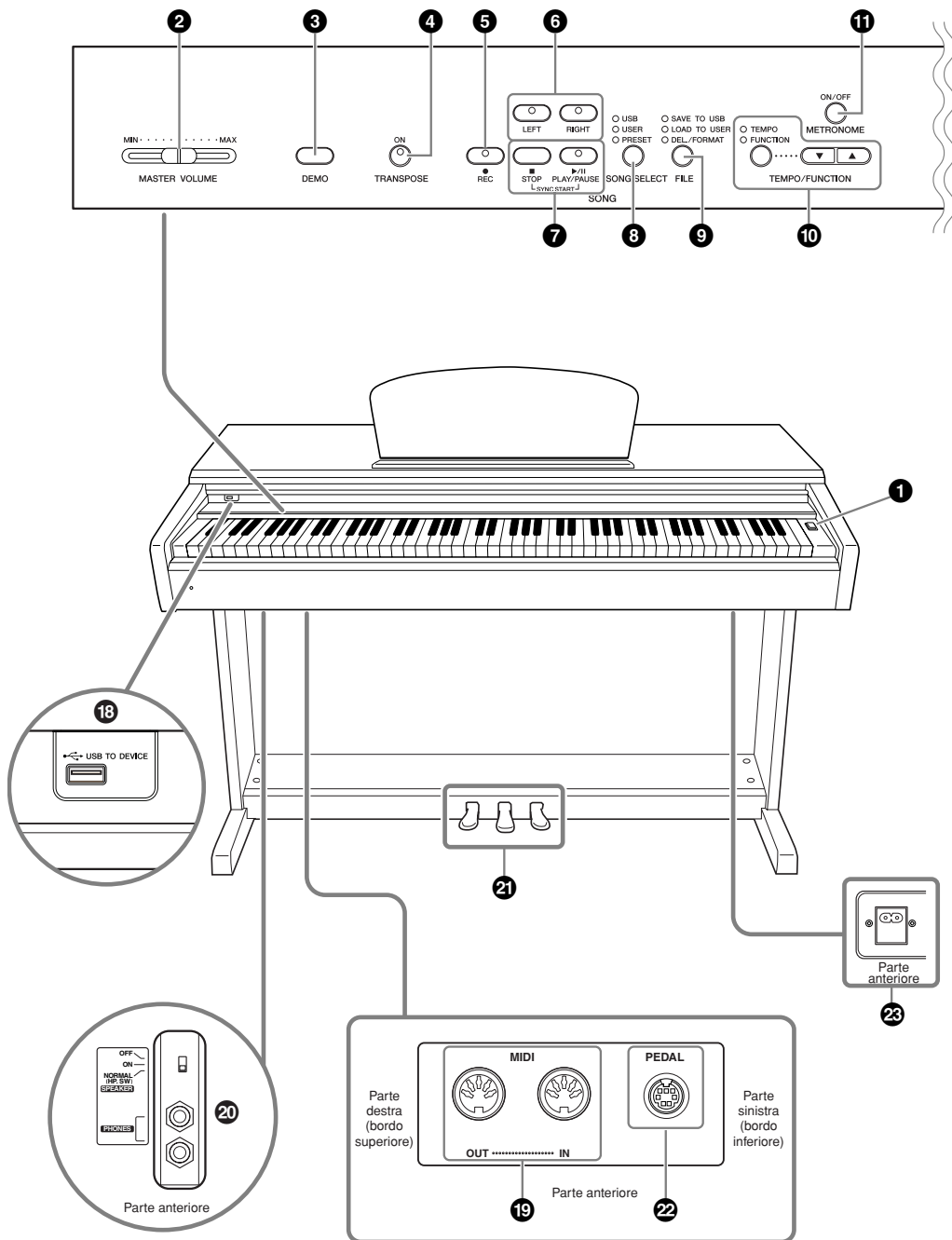


<b>Impostazioni dettagliate: [FUNCTION].....</b>	<b>43</b>
Procedura di base in modo Function .....	44
Informazioni su ciascuna funzione.....	45
F1. Accordatura fine del pitch.....	45
F2. Selezione di una scala .....	45
F3. Funzioni del modo Dual .....	46
F4. Altre funzioni.....	47
F5. Volume del metronomo.....	47
F6. Funzioni MIDI.....	48
F7. Funzioni di backup.....	50
F7.5 Codice carattere .....	50
<b>Collegamenti .....</b>	<b>51</b>
Connettori.....	51
Collegamento di un personal computer.....	52
<b>Trasmissione di dati di song tra il computer e lo strumento .....</b>	<b>53</b>
Caricamento dei dati di song da un computer allo strumento .....	53
Trasmissione dei dati di song dallo strumento a un computer.....	53
<b>Creazione di backup dei dati e inizializzazione dei dati .....</b>	<b>54</b>
Backup dei dati .....	54
Inizializzazione dei dati .....	54
<b>Elenco dei messaggi .....</b>	<b>55</b>
<b>Risoluzione dei problemi.....</b>	<b>56</b>
<b>Opzioni .....</b>	<b>56</b>
<b>Elenco timbri preset .....</b>	<b>57</b>
<b>Elenco di demo song.....</b>	<b>57</b>
<b>Assemblaggio del supporto tastiera .....</b>	<b>58</b>
<b>Indice .....</b>	<b>62</b>

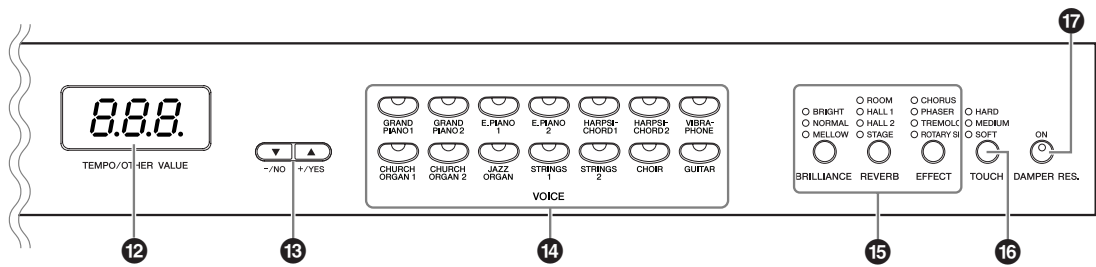
## Appendice

<b>Specifiche tecniche .....</b>	<b>64</b>
<b>Elenco delle impostazioni della fabbrica .....</b>	<b>65</b>

# Controlli del pannello e terminali



Mostra le prese viste dalla parte inferiore dello strumento.



- 1 Interruttore di accensione [ϕ].... pagina 13**  
Questo interruttore consente di accendere ( ) o spegnere ( ) l'unità.
- 2 Slider [MASTER VOLUME] ..... pagina 14**  
Utilizzare lo slider per regolare il livello del volume.
- 3 Pulsante [DEMO] ..... pagina 15**  
È disponibile una riproduzione demo di ciascuna voce.
- 4 Pulsante [TRANSPOSE] ..... pagina 24**  
È possibile alzare o abbassare il pitch dell'intera tastiera in modo che corrisponda a quello di un altro strumento o cantante mentre si suonano gli stessi tasti.
- 5 Pulsante [REC] ..... pagina 27**  
Per registrare le proprie esecuzioni sulla tastiera.
- 6 Pulsanti [RIGHT], [LEFT] ..... pagine 17, 30**  
Per attivare o disattivare le parti della mano destra e sinistra a seconda della necessità, in modo che sia possibile esercitarsi con la parte corrispondente (quella disattivata) sulla tastiera.
- 7 Pulsanti [PLAY/PAUSE], [STOP] ..... pagine 16, 41**  
Per riprodurre song preimpostate o registrate, ecc.
- 8 Pulsante [SONG SELECT] ..... pagina 16**  
Per selezionare song da riprodurre o modificare.
- 9 Pulsante [FILE] ..... pagine 34, 37**  
Per salvare le song e caricarle da un dispositivo di memorizzazione USB oltre che per gestire file di song. Questo pulsante consente inoltre di formattare un dispositivo di memorizzazione USB.
- 10 Pulsante [TEMPO/FUNCTION] ..... pagine 26, 44**  
Per modificare il tempo della song (velocità) e selezionare altre utili funzioni (pagine 43 – 50).
- 11 Pulsante [METRONOME] .... pagine 26, 47**  
Per utilizzare il metronomo.
- 12 Display..... pagina 13**

**Avviso**

Non spegnere lo strumento quando sul display sono visualizzati dei trattini lampeggianti (a indicare che è in corso un'operazione). In caso contrario, è possibile che i dati vengano danneggiati.

- 13 Pulsanti [-/NO], [+/YES]**  
Per impostare valori o eseguire operazioni sui file.  
Premendo i pulsanti contemporaneamente per determinate impostazioni di valori (Transpose, Tempo, e così via) verrà ripristinato il valore predefinito.
- 14 Pulsanti dei gruppi di voci..... pagina 19**  
Consente di selezionare voci da 14 suoni interni, incluso Grand Piano 1 e 2. È inoltre possibile combinare due voci e utilizzarle insieme.
- 15 Pulsanti [BRILLIANCE], [REVERB], [EFFECT] ..... pagina 21**  
Per regolare la brillantezza del suono e aggiungere effetti di riverbero.
- 16 Pulsante [TOUCH] ..... pagina 23**  
Per regolare la sensibilità della risposta al tocco.
- 17 Pulsante [DAMPER RES.] ..... pagina 22**  
Per attivare o disattivare la funzione Damper Resonance. Quando la funzione DAMPER RES è attivata e si preme il pedale damper suonando la tastiera, lo strumento simula il sustain che si ottiene premendo il pedale damper di un pianoforte a coda.
- 18 Terminali USB [TO DEVICE] ..... pagina 51**  
Per collegare lo strumento a un dispositivo di memorizzazione USB, consentendo il salvataggio dei dati nel dispositivo o il caricamento degli stessi dal dispositivo collegato.
- 19 Terminali MIDI [IN] [OUT] ..... pagina 51**  
Per collegare dispositivi MIDI esterni e utilizzare diverse funzioni MIDI.
- 20 Jack [PHONES], interruttore [SPEAKER] ..... pagina 14**  
Per collegare normali cuffie stereo che consentono di esercitarsi privatamente. L'interruttore [SPEAKER] consente di attivare o disattivare gli altoparlanti interni.
- 21 PEDALS..... pagina 20**  
Per produrre una gamma di effetti espressivi simili a quelli prodotti dai pedali di un piano acustico. Il pedale sinistro può essere assegnato a una serie di funzioni.
- 22 Jack [PEDAL] ..... pagina 60**  
Per collegare un cavo per pedale.
- 23 Jack [AC IN] ..... pagine 13, 60**  
Per collegare il cavo di alimentazione in dotazione.

# Prima di utilizzare il Digital Piano

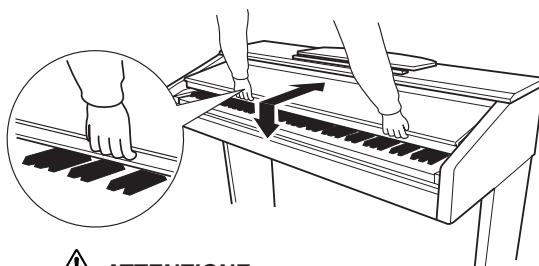
## Copritastiera

### Per aprire il copritastiera:

Sollevare leggermente il copritastiera, quindi spingerlo e farlo scivolare in posizione di apertura.

### Per chiudere il copritastiera:

Fare scorrere il copritastiera verso di sé e abbassarlo con delicatezza sui tasti.



### **⚠ ATTENZIONE**

Prestare attenzione alle dita durante l'apertura o la chiusura del copritastiera.

### **⚠ ATTENZIONE**

Prestare attenzione alle dita (soprattutto a quelle dei bambini) durante l'apertura o la chiusura del copritastiera.

### **⚠ ATTENZIONE**

Non appoggiare oggetti metallici o carte sul copritastiera. Quando si apre il copritastiera, gli oggetti di piccole dimensioni appoggiati su di esso potrebbero cadere all'interno rendendone impossibile il recupero. Ciò potrebbe causare scosse elettriche, cortocircuiti, incendi o altri gravi danni allo strumento.

### **Avviso**

Scollegare il dispositivo opzionale di memorizzazione USB collegato al terminale USB [TO DEVICE] A prima di chiudere il copritastiera. La chiusura del coperchio con il dispositivo ancora collegato potrebbe comportare il danneggiamento del dispositivo.

## Leggio

### Per sollevare il leggio:

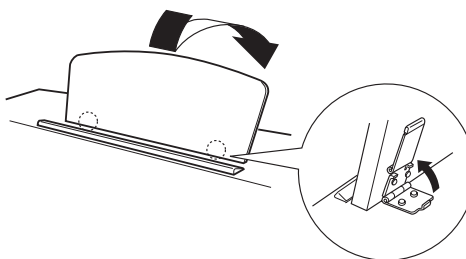
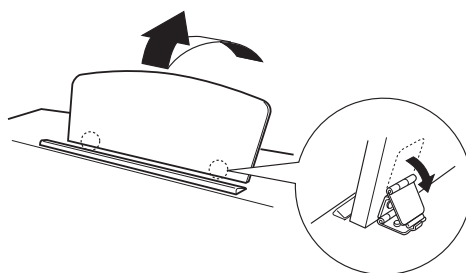
1. Sollevare il leggio e tirarlo verso di sé fino a fine corsa.
2. Abbassare i due supporti metallici a sinistra e a destra sul retro del leggio.
3. Abbassare il leggio finché non risulta appoggiato ai supporti metallici.

### Per abbassare il leggio:

1. Tirare completamente il leggio verso di sé.
2. Sollevare i due supporti metallici (sul retro del leggio).
3. Spingere il leggio completamente all'indietro con delicatezza.

### **⚠ ATTENZIONE**

Non utilizzare il leggio se non è completamente sollevato. Quando si abbassa il leggio, tenerlo finché non è posizionato correttamente.



# Accensione

## 1. Collegare il cavo di alimentazione.

Inserire le spine alle estremità del cavo, una nella presa di ingresso CA dello strumento e l'altra in una presa CA di alimentazione standard. In alcuni paesi può essere anche previsto un adattatore che risponda alle diverse esigenze di configurazione delle prese di corrente.



### ⚠ AVVERTENZA

Assicurarsi che il voltaggio dello strumento corrisponda a quello del paese in cui viene utilizzato (il voltaggio è visualizzato sulla piastrina posta sul pannello inferiore). È possibile che in alcune zone venga fornito un selettore della tensione nella parte inferiore del pannello dell'unità principale, accanto alla presa di ingresso CA. Assicurarsi che il selettore sia impostato sulla tensione dell'area in cui viene utilizzato lo strumento. Il collegamento dell'unità a una rete con tensioni diverse può causare gravi danni ai circuiti interni e persino indurre scosse elettriche.

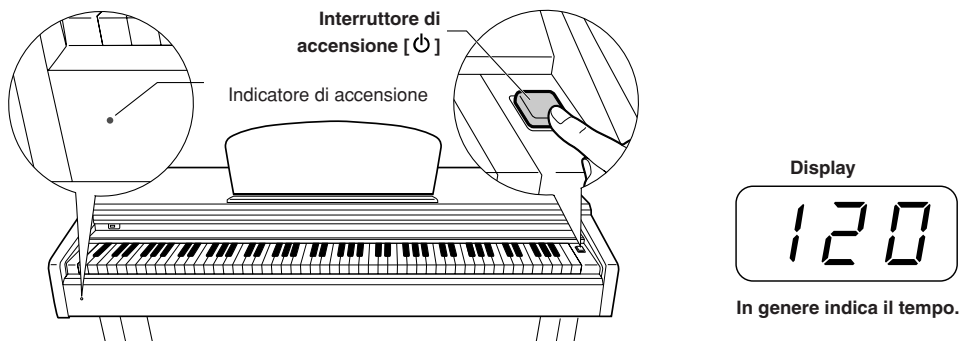
Usare unicamente il cavo di alimentazione CA fornito con lo strumento. Se il cavo risulta smarrito o danneggiato e deve essere sostituito, contattare un rivenditore Yamaha. L'utilizzo di un cavo sostitutivo non adeguato potrebbe causare incendi o scosse elettriche.

Il tipo di cavo di alimentazione CA fornito con lo strumento potrebbe variare a seconda del paese in cui viene acquistato. In alcuni paesi è possibile che venga fornito un adattatore che risponda alle diverse esigenze di configurazione delle prese a muro CA. NON modificare la spina fornita in dotazione con lo strumento. Se la spina non si adatta alla presa, rivolgersi a un elettricista per l'installazione della presa corretta.

## 2. Accendere lo strumento.

Premere l'interruttore di accensione [⏻]

- Il display posto al centro del pannello frontale e l'indicatore di accensione nella parte inferiore sinistra della tastiera si illuminano.



Per spegnere lo strumento, premere di nuovo l'interruttore di accensione [⏻].

- Il display e l'indicatore di accensione si spegneranno.

### NOTA

#### Indicatore di accensione

Se si chiude il copritastiera senza spegnere lo strumento, l'indicatore di accensione resterà acceso, a indicare che lo strumento è ancora acceso.

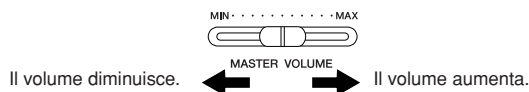
### ⚠ ATTENZIONE

Anche se l'interruttore [⏻] è spento, un flusso minimo di corrente continua ad alimentare lo strumento.

Se si prevede di non utilizzare lo strumento per un periodo di tempo prolungato o in caso di temporali, scollegare la spina dello strumento dalla presa CA.

## Impostazione del volume

Per iniziare, regolare lo slider **[MASTER VOLUME]** più o meno a metà tra le impostazioni "MIN" e "MAX". Quindi, nel momento in cui si inizia a suonare, regolare lo slider **[MASTER VOLUME]** sul livello di ascolto desiderato.



### **ATTENZIONE**

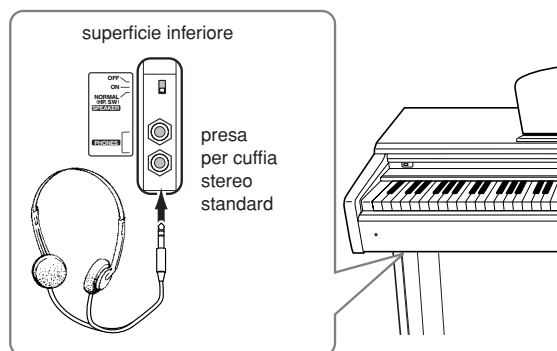
Non utilizzare lo strumento a lungo con un volume troppo alto per evitare danni all'udito.

#### **TERMINOLOGIA** **MASTER VOLUME:**

Il livello del volume del suono dell'intera tastiera.

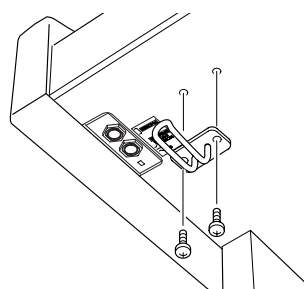
## Uso delle cuffie

Collegare le cuffie a una delle prese **[PHONES]**. Sono disponibili due prese **[PHONES]**. È possibile collegare due cuffie stereo standard. Se si utilizza una sola cuffia, è possibile inserirla in una qualsiasi delle due prese.



### Uso del gancio per le cuffie

Nella confezione dello strumento è incluso un gancio appendicuffie con il quale è possibile agganciare comodamente le cuffie sullo strumento. Per l'installazione, utilizzare le due viti fornite (4 x 10 mm), come mostrato in figura.



#### **Avviso**

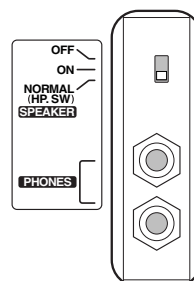
Non appendere altri oggetti al gancio per le cuffie per evitare di danneggiare lo strumento o il gancio stesso.

## Uso dell'interruttore dell'altoparlante

Questo interruttore consente di attivare o disattivare gli altoparlanti interni. **NORMAL (HP. SW)** ..... Gli altoparlanti emettono il suono quando le cuffie non sono collegate.

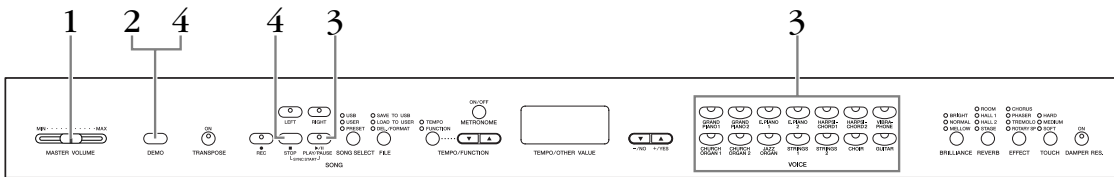
**ON** ..... Gli altoparlanti emettono sempre il suono.

**OFF** ..... Gli altoparlanti non emettono suoni.



# Ascolto dei brani dimostrativi

I brani dimostrativi offrono un'efficace dimostrazione di ciascuna delle voci dello strumento.



## Procedura

### 1. Accendere lo strumento.

Se lo strumento non è acceso, premere l'interruttore **[POWER]**.

Quando lo strumento viene acceso, uno dei LED dei pulsanti delle voci si illumina. Inizialmente impostare lo slider **[MASTER VOLUME]** circa a metà corsa tra i valori "MIN" e "MAX". Quindi, nel momento in cui si inizia a suonare, regolare lo slider **[MASTER VOLUME]** sul livello di ascolto desiderato.

### 2. Attivare il modo Demo.

Premere il pulsante **[DEMO]** per attivare il modo Demo. Gli indicatori dei pulsanti delle voci lampeggeranno in sequenza.

### 3. Riprodurre una demo Voice.

Premere uno dei pulsanti Voice per avviare la riproduzione di tutte le song, a partire dal brano dimostrativo Voice corrispondente, con la voce normalmente selezionata da quel pulsante Voice. Se invece di un pulsante Voice si preme il pulsante **SONG [PLAY/PAUSE]** oppure si attende qualche istante (senza premere alcun tasto) inizierà la riproduzione del brano dimostrativo GRAND PIANO 1.

### 4. Interrompere la demo Voice e uscire dal modo Demo.

Premere il pulsante **[DEMO]** o **SONG [STOP]**.

#### NOTA

Per un elenco delle song demo, vedere pagina 57.

#### NOTA

La ricezione MIDI non è possibile nel modo Song Demo. I dati delle song demo non vengono trasmessi attraverso i terminali MIDI.

#### NOTA

Il modo Demo non può essere attivato durante la registrazione di song User (pagina 27) o di operazioni con i file (pagina 33).

#### TERMINOLOGIA

##### Modo:

un modo è uno stato che consente di eseguire una determinata funzione. Nel modo Demo si possono riprodurre i brani dimostrativi.

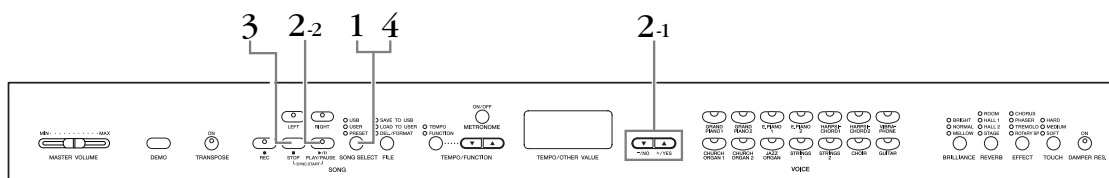
#### NOTA

Non è possibile regolare il tempo delle demo song.

Non è possibile utilizzare la funzione di cancellazione di una parte (pagina 17) o la funzione song A-B Repeat (pagina 18) nel modo Demo.

# Ascolto delle 50 preset song per pianoforte

Lo strumento dispone dei dati di performance di 50 song di pianoforte. Queste song possono essere semplicemente ascoltate oppure utilizzate per le esercitazioni (pagina 17). È inoltre possibile utilizzare la raccolta "50 greats for the Piano" fornita che contiene gli spartiti delle 50 preset song per pianoforte.



## Procedura

### 1. Attivare il modo Preset Song.

Premere il pulsante [SONG SELECT] alcune volte finché si illumina l'indicatore "PRESET".

### 2. Riprodurre una delle 50 preset song.

2-1 Premere i pulsanti [-/NO], [+ /YES] per selezionare il numero del brano che si desidera suonare (il numero apparirà sul display a LED) o selezionare un metodo per suonare.

**1 - 50:** per selezionare un numero di preset song e suonare solo la song selezionata.

**r n d:** per riprodurre tutte le song di continuo in ordine casuale.

**ALL:** per riprodurre tutte le preset song in sequenza.

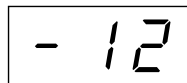
2-2 Premere il pulsante SONG [PLAY/PAUSE] per avviare la riproduzione.

#### Regolare il volume

Per regolare il volume, utilizzare il controllo [MASTER VOLUME].

#### Regolare il tempo

Per regolare il tempo di riproduzione a seconda delle esigenze, è possibile utilizzare i pulsanti [TEMPO/FUNCTION ▼, ▲]. Il tempo di default può essere richiamato premendo simultaneamente i pulsanti [▼] e [▲].



In questo modo si produce una variazione relativa del tempo con un range da "-50" a "0" e a un massimo di "50". Il range varia a seconda della song selezionata.

### 3. Interrompere la riproduzione.

La riproduzione cesserà automaticamente alla conclusione della preset song selezionata. Per interrompere la song durante la riproduzione (o durante la riproduzione continua), premere il pulsante SONG [STOP]. È inoltre possibile interrompere temporaneamente la riproduzione premendo il pulsante SONG [PLAY/PAUSE].

- Per riprodurre continuamente un'altra song, vedere la procedura 2 descritta in precedenza.

### 4. Uscire dal modo Preset Song.

Per uscire dal modo Preset Song, premere il pulsante [SONG SELECT]. L'indicatore si spegnerà e l'unità ritornerà al normale modo Play (Riproduzione).

#### Come usare le funzioni di esercizio

Le parti per mano destra e sinistra possono essere attivate o disattivate a piacere in modo da potersi esercitare sulla parte corrispondente (funzione Part Cancel, cancellazione parte) ed è possibile ripetere continuamente una frase specifica all'interno di una song (funzione Song A-B Repeat, ripetizione song A-B). Per ulteriori informazioni, vedere le pagine 17 - 18.

#### NOTA

Il modo Preset Song non può essere attivato mentre l'unità si trova in modo Song Demo (pagina 15) o durante la riproduzione di una song (pagina 41), la registrazione di una song User (pagina 27) oppure mentre vengono effettuate operazioni con i file (pagina 33).

#### TERMINOLOGIA

**Song:** i dati di una performance sono definiti "Song" (che in pratica è un brano, una canzone o simile). Tali dati comprendono brani dimostrativi e brani preset per pianoforte.

#### NOTA

È possibile suonare la tastiera durante la riproduzione delle preset song. È possibile cambiare la voce suonata sulla tastiera.

#### NOTA

È possibile regolare la brillantezza (pagina 21) e il tipo di riverbero (pagina 21) applicati alla riproduzione della preset song. È possibile cambiare l'impostazione relativa all'effetto (pagina 22) e la sensibilità al tocco (pagina 23) per la voce suonata sulla tastiera.

#### NOTA

Il tempo di default "0" viene selezionato automaticamente al momento della selezione di una nuova preset song o quando si inizia la riproduzione di una nuova preset song durante la riproduzione "ALL" o "rnd".

#### NOTA

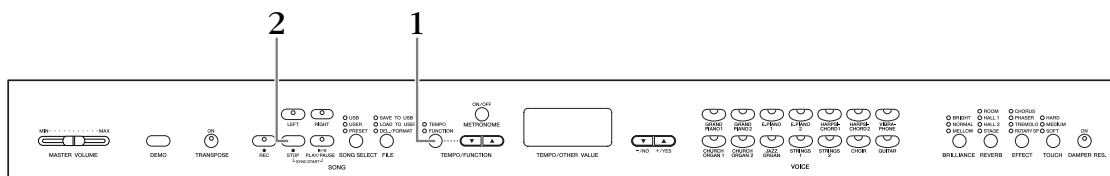
Quando si seleziona un'altra song (o quando viene selezionata una song diversa durante la riproduzione concatenata), vengono selezionati anche i tipi di riverbero e di effetto appropriati.





# Funzione A-B Repeat per 50 preset song

La funzione A-B Repeat può essere utilizzata per ripetere continuamente una frase specifica di una preset song. Utilizzata insieme alla funzione Part Cancel descritta in precedenza, pagina 17 questa funzione offre un modo eccellente per esercitarsi con frasi difficili da suonare.

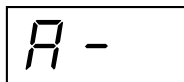


## Procedura

### 1. Specificare l'inizio (A) e la fine (B) della frase, quindi iniziare l'esercitazione.

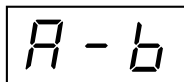
Selezionare e riprodurre una preset song, quindi premere il pulsante [TEMPO/ FUNCTION] all'inizio della frase che si desidera ripetere.

In questo modo si imposta il punto "A" (sul display apparirà **A -**).

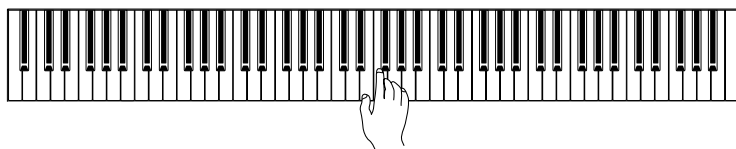


Per specificare la fine (B) della frase, premere il pulsante [TEMPO/FUNCTION] una seconda volta alla fine della frase.

In questo modo si imposta il punto "B" (sul display apparirà **A - b**).



A questo punto verrà riprodotta ripetutamente la frase compresa tra i punti A e B specificati.



### 2. Interrompere la riproduzione.

Premere il pulsante **SONG [STOP]** per terminare la riproduzione conservando i punti A e B specificati. La riproduzione A-B Repeat potrà essere ripresa premendo il pulsante **SONG [PLAY/PAUSE]**.

Per cancellare i punti A e B, premere una sola volta il pulsante [TEMPO/FUNCTION].

#### NOTA

La funzione A-B Repeat non può essere utilizzata durante la riproduzione "ALL" o "rnd" (pagina 16).

#### NOTA

- Per impostare il punto "A" all'inizio della song, premere il pulsante [TEMPO/FUNCTION] prima di avviare la riproduzione.
- Il punto B può essere impostato automaticamente alla fine della song semplicemente impostando il punto A e lasciando suonare la song fino alla fine.

#### NOTA

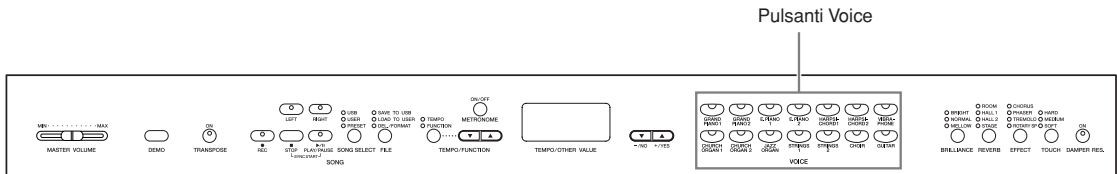
Un'introduzione automatica (per guidare il musicista nella frase) inizia al punto A della song.

#### NOTA

I punti A e B vengono automaticamente cancellati quando si seleziona una nuova song.

# Selezione delle voci per l'esecuzione

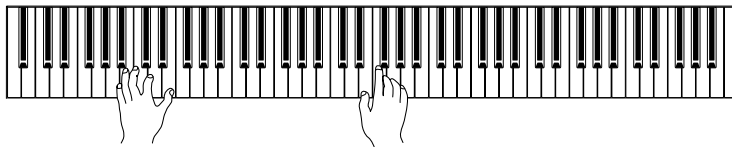
## Selezione delle voci



### Procedura

Selezionare la voce desiderata premendo uno dei pulsanti Voice.

Quindi, dopo aver iniziato a suonare, regolare opportunamente lo slider [MASTER VOLUME] sul livello di ascolto desiderato.



### NOTA

Per apprendere le caratteristiche delle diverse voci, ascoltare le song demo per ogni voce (pagina 15). Per ulteriori informazioni sulle caratteristiche di ogni voce preset, vedere "Elenco voci preset" a pagina 57.

### TERMINOLOGIA

#### Voce:

Sullo strumento, con il termine "voce" si intende un "suono" o "colore tonale".

### NOTA

La sonorità di una voce può essere regolata variando la pressione sui tasti, sebbene diversi stili di esecuzione (sensibilità al tocco) possano avere poca o nessuna influenza su determinati strumenti musicali. Vedere "Elenco voci preset" a pagina 57.

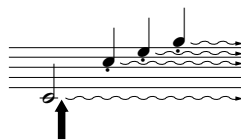
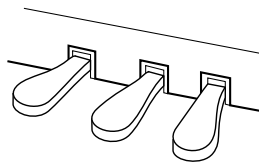
## Impiego dei Pedali

Lo strumento ha tre pedali che producono una gamma di effetti espressivi simili a quelli prodotti dai pedali di un pianoforte acustico.

### Pedale damper (destro)

Il pedale damper ha lo stesso funzionamento di quello di un pianoforte acustico. Quando si preme il pedale damper, le note risuonano più a lungo. Rilasciando il pedale si interrompe (smorza) immediatamente qualsiasi nota tenuta.

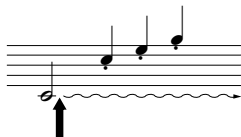
Il pedale damper dispone inoltre di una funzione di mezzo pedale, caratterizzata da un'espressività naturale. Quando la funzione DAMPER RES è attivata e si preme il pedale damper suonando la tastiera, lo strumento simula il sustain che si ottiene premendo il pedale damper di un pianoforte a coda.



Se si preme il pedale damper, le note suonate prima di rilasciare il pedale saranno tenute più lungo.

### Pedale sostenuto (centrale)

Se si suona una nota o un accordo sulla tastiera e si preme il pedale del sostenuto tenendo le note suonate, queste note risuonano finché il pedale resta premuto, come se fosse stato premuto il pedale damper, ma le note suonate successivamente non avranno l'effetto sustain. Ciò consente ad esempio di tenere un accordo e suonare altre note in "staccato".



Se si preme il pedale del sostenuto mentre si suona una nota, quest'ultima viene tenuta finché non si rilascia il pedale.

### Pedale sordina (sinistro)

Premendo questo pedale si riduce il volume e si cambia leggermente il timbro delle note suonate. Il pedale sordina non ha effetto sulle note che stanno già suonando nel momento in cui viene premuto.

#### **NOTA**

Se il pedale damper non funziona, accertarsi che il relativo cavo sia correttamente collegato alla presa (pagina 60).

#### **TERMINOLOGIA:**

##### **Mezzo pedale:**

Se mentre si suona il pianoforte con il sustain si desidera silenziare leggermente il suono sostenuto, rilasciare il pedale damper dalla posizione massima a quella intermedia.

#### **NOTA**

Le voci organo, strumenti a corda e cori continuano a suonare fino a quando il pedale del sostenuto rimane premuto.

#### **NOTA**

Al pedale sinistro è anche possibile assegnare la funzione di avvio/pausa delle song attraverso la funzione "Left Pedal Mode" descritta a pagina 47).

#### **NOTA**

La profondità dell'effetto prodotto dal pedale sordina può essere regolata attraverso la "Profondità effetto Soft Pedal" (pagina 47) nel modo Function (Funzione).



## [EFFECT]

Il pulsante [EFFECT] permette di selezionare un effetto per conferire al suono maggiore profondità e animazione.

**OFF:** quando non è selezionato alcun effetto, nessun indicatore EFFECT è illuminato.

**CHORUS:** effetto di brillantezza ed estensione

**PHASER:** aggiunge al suono un effetto di grande estensione.

**TREMOLO:** effetto tremolo

**ROTARY SP:** viene aggiunto l'effetto di vibrato di un altoparlante rotante.

## Procedura

Per selezionare un tipo di effetto, premere il pulsante [EFFECT] alcune volte finché non si illumina l'indicatore corrispondente al tipo desiderato (gli indicatori si illuminano in sequenza ad ogni pressione del pulsante [EFFECT]). Quando tutti gli indicatori sono spenti non viene prodotto alcun effetto.

### Regolazione della profondità dell'effetto

È possibile regolare la profondità dell'effetto per la voce selezionata utilizzando i pulsanti [-/NO] e [+ /YES], tenendo contemporaneamente premuto il pulsante [EFFECT].

La gamma di profondità va da 0 a 20. L'impostazione corrente della profondità appare sul display a LED mentre si tiene premuto il pulsante [EFFECT].

## [DAMPER RES.]

L'effetto Damper Resonance permette di ascoltare una simulazione del suono sustain del pedale damper su un pianoforte a coda premendo il pedale damper e suonando la tastiera. Questo effetto viene applicato all'intero suono dello strumento.

## Procedura

Premere ripetutamente il pulsante [DAMPER RES.] per attivare/disattivare l'effetto Damper Resonance.

### Regolazione della profondità dell'effetto DAMPER RES.

È possibile regolare la profondità dell'effetto Damper Resonance utilizzando i pulsanti [-/NO] e [+ /YES], tenendo contemporaneamente premuto il pulsante [DAMPER RES.]. La gamma di profondità va da 0 a 20. L'impostazione corrente della profondità appare sul display a LED mentre si tiene premuto il pulsante [DAMPER RES.].

### NOTA

Il tipo di effetto di default (compresa l'impostazione OFF) e i valori di profondità sono diversi per ogni voce.

### NOTA

Rilasciando il pulsante [EFFECT] si cambia il tipo di effetto.

Se le impostazioni relative alla profondità sono state modificate, rilasciando il pulsante [EFFECT] non si cambierà il tipo di effetto.

### NOTA

**Profondità 0:** nessun effetto

**Profondità 20:** massima profondità dell'effetto

### NOTA

Le impostazioni predefinite della profondità sono diverse per ogni voce.

### NOTA

Impostazione normale = ON

### NOTA

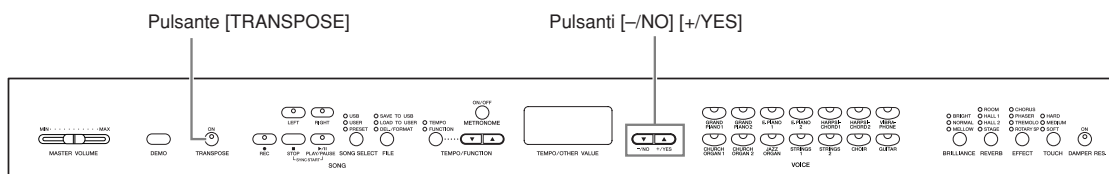
**Profondità 0:** nessun effetto

**Profondità 20:** profondità massima



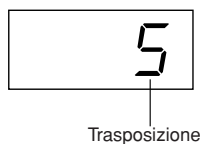
## Trasposizione: [TRANPOSE]

La funzione Transpose (Trasposizione) dello strumento permette di spostare il pitch dell'intera tastiera in modo ascendente o discendente con intervalli di semitoni per facilitare l'esecuzione in tonalità difficili e far corrispondere il pitch della tastiera all'estensione di un cantante o di altri strumenti. Ad esempio, se si imposta la trasposizione su "5", premendo il tasto Do si produrrà invece la nota Fa. In questo modo è possibile suonare una song come se fosse in Do maggiore, mentre lo strumento effettuerà la trasposizione in Fa maggiore.



### Procedura

Utilizzare i pulsanti [-/NO] e [+YES] tenendo contemporaneamente premuto il pulsante [TRANPOSE] per effettuare una trasposizione discendente o ascendente, come desiderato. L'entità della trasposizione è indicata sul display a LED mentre si tiene premuto il pulsante [TRANPOSE]. L'impostazione di default della trasposizione è "0".



L'indicatore del pulsante [TRANPOSE] si illumina quando si seleziona un'impostazione di trasposizione diversa da "0". Se si seleziona un valore diverso da "0", il pulsante [TRANPOSE] è possibile attivare o disattivare la funzione di trasposizione in qualsiasi momento.

### TERMINOLOGIA

**Trasposizione:** Modifica della tonalità di una song. Sullo strumento, la trasposizione causa la modifica del pitch dell'intera tastiera.

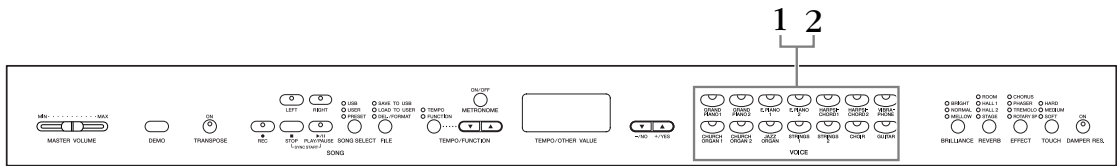
### NOTA

**Gamma di trasposizione:**  
**-12:** -12 semitoni (un'ottava sotto)  
**0:** pitch normale  
**12:** 12 semitoni (un'ottava sopra)



# Combinazione di due voci (modo Dual)

È possibile suonare due voci simultaneamente per l'intera gamma della tastiera. In tal modo si può simulare un duetto melodico o combinare due voci simili per creare un suono più corposo.



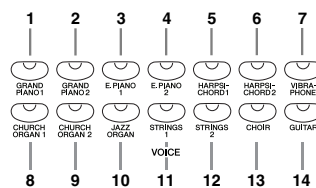
## Procedura

### 1. Attivare il modo Dual.

Premere contemporaneamente due pulsanti Voice (oppure premere un pulsante Voice mentre se ne tiene premuto un altro). Gli indicatori Voice di entrambe le voci selezionate si illuminano quando la modalità Dual è attiva.

- In base alla priorità di numerazione delle voci indicata nello schema qui a destra, la voce con il numero più basso sarà denominata Voce 1 (l'altra voce sarà denominata Voce 2).

Priorità della numerazione delle voci



Il modo Function del permette di accedere a varie altre funzioni del modo Dual, ad esempio l'impostazione del bilanciamento del volume o l'impostazione dell'ottava (pagina 46). Se non si effettua alcuna impostazione manuale delle funzioni del modo Dual, per ogni voce verranno impostati automaticamente i valori più appropriati.

### 2. Uscire dal modo Dual e tornare alla normale modalità di esecuzione.

Per ritornare al normale modo Play a voce singola, premere qualsiasi pulsante di voce singola.

#### NOTA

##### [REVERB] nel modo Dual

Il tipo di riverbero assegnato alla voce 1 ha la priorità sull'altro. Se il riverbero è impostato su OFF, sarà attivo il tipo di riverbero per la voce 2.

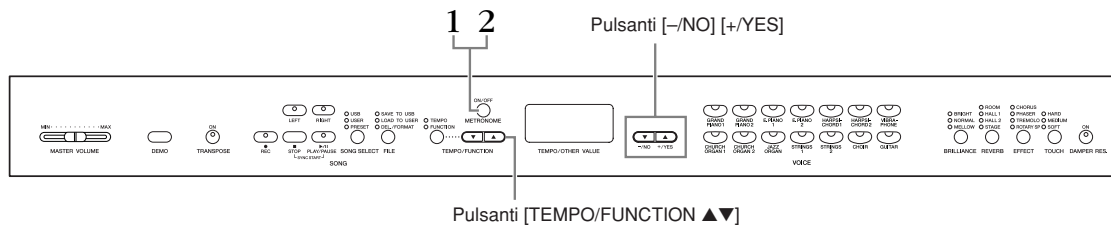
#### NOTA

##### [EFFECT] nel modo Dual

Un tipo di effetto può avere la priorità sull'altro a seconda delle condizioni. La profondità è determinata in funzione del valore di default della combinazione di voci. Utilizzando la funzione F3 (pagina 46) è comunque possibile regolare il valore di profondità per ogni voce secondo le proprie preferenze.

# Utilizzo del metronomo

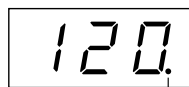
Lo strumento è dotato di un metronomo incorporato (un dispositivo che tiene un tempo preciso) molto utile per gli esercizi.



## Procedura

### 1. Avviare il metronomo.

Il suono del metronomo si attiva premendo il pulsante **METRONOME** [ON/OFF].



L'indicatore delle battute lampeggia in base al tempo.

#### Regolazione del tempo

Il tempo del metronomo e della riproduzione delle song User registrate (il registratore è descritto nella sezione successiva) può essere impostato tra 32 e 280 battute al minuto utilizzando i pulsanti [TEMPO/FUNCTION ▼, ▲] (quando l'indicatore [TEMPO] del pulsante [TEMPO/FUNCTION ▼, ▲] è illuminato).

#### Regolazione dell'indicazione tempo

L'indicazione tempo (battuta) del metronomo può essere impostata utilizzando i pulsanti [-/NO] e [+ /YES] mentre si tiene premuto il pulsante **METRONOME** [ON/OFF]. La battuta si può impostare su un valore compreso tra 0 e 15.

L'impostazione corrente appare sul display a LED

mentre si tiene premuto il pulsante **METRONOME** [ON/OFF].

Se l'impostazione della battuta è "0" si sente un clic a basso volume per tutte le battute; se invece è "1" il volume del clic è alto per tutte le battute. Per tutte le altre impostazioni si sente un clic ad alto volume per la prima battuta e uno a basso volume per tutte le battute successive.



Battuta

#### NOTA

Se l'indicatore [TEMPO] del pulsante [TEMPO/FUNCTION] non è illuminato, premere il pulsante [TEMPO/FUNCTION] per illuminarlo.

#### NOTA

Il volume del metronomo può essere regolato attraverso la funzione Metronome Volume (Volume metronomo) nel modo Function (pagina 47).

### 2. Arrestare il metronomo.

Disattivare il metronomo premendo il pulsante **METRONOME** [ON/OFF].



## Procedura

### 1. Effettuare tutte le impostazioni iniziali.

Prima di iniziare a registrare, selezionare la voce che si desidera registrare (o più voci, se si intende utilizzare Dual). Scegliere tutte le altre impostazioni desiderate (riverbero, effetto, ecc.). Eventualmente regolare anche il volume. È anche possibile regolare il volume di riproduzione utilizzando lo slider [MASTER VOLUME].

### 2. Attivare il modo Record Ready.

Premere il pulsante [REC] per attivare il modo Record Ready. Questo modo seleziona automaticamente una song vuota per la registrazione e attiva la parte RIGHT. Se non esiste una song vuota, verrà selezionata la Song U01. La registrazione vera e propria non inizierà ancora. L'indicatore SONG [PLAY/PAUSE] lampeggerà sull'impostazione corrente del tempo METRONOME.

In questa fase è possibile attivare il metronomo e regolare il tempo utilizzando i pulsanti [TEMPO/FUNCTION ▼, ▲]. (Intervallo: 32 – 280)

Il modo Record Ready può essere disattivato prima di registrare premendo di nuovo il pulsante [REC].

### 3. Iniziare a registrare.

La registrazione inizia automaticamente non appena si suona una nota sulla tastiera o si preme il pulsante SONG [PLAY/PAUSE]. Il numero della misura corrente apparirà sul display durante la registrazione.



### 4. Interrompere la registrazione.

Premere il pulsante [REC] o SONG [STOP] per interrompere la registrazione. Una volta interrotta la registrazione, sul display appare una serie di trattini in successione a indicare che è in corso il salvataggio automatico dei dati nello strumento. Una volta salvati i dati, sul display appare il nome della song (U01 – U03). L'indicatore della parte registrata lampeggia in verde a indicare che adesso contiene dei dati. Il modo Record (Registrazione) viene automaticamente disattivato.

#### Avviso

Non spegnere lo strumento se sul display appare una serie di trattini in successione. Ciò può causare la cancellazione di tutti i dati di song dello strumento, incluse le song esterne (pagina 40).

#### NOTA

Quando lo strumento è nel modo Song Demo o durante un'operazione con i file, non è possibile attivare il modo Record.

#### NOTA

**Quantità di memoria disponibile per la registrazione:** Questo valore espresso in kilobyte (unità utilizzata per la misurazione di dati) indica quanto spazio rimane disponibile per la registrazione sullo strumento. È possibile registrare fino a un massimo di tre song o un massimo di circa 100 KB (11.000 note) in ogni song sullo strumento, a seconda dell'utilizzo dei pedali e di altri fattori.

#### NOTA

Se precedentemente si è selezionata la parte LEFT nella stessa song, questa verrà attivata automaticamente quando si premerà il pulsante [REC] al passo 2.

#### NOTA

Se quando si avvia la registrazione il metronomo è attivo, è possibile suonare tenendo il tempo del metronomo durante la registrazione, senza però che il suono del metronomo venga registrato.

#### NOTA

Per ulteriori informazioni sulla registrazione, vedere pagina 31.

#### NOTA

Al pedale sinistro può essere assegnata la funzione di avvio della registrazione attraverso la funzione "Left Pedal Mode" descritta a pagina 47.

#### NOTA

Qualora la memoria si esaurisse durante la registrazione, sul display apparirà il messaggio "FUL" (Piena) e la registrazione si interromperà automaticamente. Tutti i dati registrati fino a quel momento saranno comunque conservati.

## Riproduzione di una song registrata

### Procedura

#### 1. Eseguire la riproduzione dell'esecuzione registrata.

Premere il pulsante **SONG [PLAY/PAUSE]** per eseguire la riproduzione dell'esecuzione registrata.

#### 2. Interrompere l'esecuzione.

Per interrompere la riproduzione in un punto di una song, premere il pulsante **SONG [STOP]**.

## Nuova registrazione di una song precedentemente registrata

In questa sezione viene illustrato come ripetere una registrazione nel caso in cui la prima esecuzione non sia stata soddisfacente.

### Procedura

#### 1. Selezionare una o più voci (e le altre impostazioni) per la registrazione, se necessario.

Ripetere il passo 1 descritto a pagina 28 se si desidera modificare le impostazioni precedenti. Per ulteriori informazioni sui dati registrati, vedere pagina 31.

#### 2. Riattivare il modo Record Ready.

Premere di nuovo il pulsante **[REC]**.  
L'indicatore della parte selezionata si illuminerà in rosso.

Seguire la procedura dal passo 3 di "Come registrare rapidamente un'esecuzione" a pagina 28 per ripetere la registrazione.

#### NOTA

Se si desidera modificare il tempo, l'indicazione tempo, il tipo di riverbero o il tipo di effetto prima di registrare nuovamente una parte o di registrare su un'altra parte, effettuare tali operazioni dopo aver attivato il modo Record Ready.

Non è possibile registrare in un punto intermedio di una song.

# Registrazione sulle parti RIGHT/LEFT

Questa funzione permette di registrare separatamente le parti destra e sinistra. Poiché è possibile registrare la parte sinistra durante la riproduzione della parte destra, questa funzione è utile per registrare entrambe le parti di un duetto.

## Procedura

### 1. Effettuare tutte le impostazioni iniziali.

Eseguire le stesse operazioni indicate al passo 1 di "Come registrare rapidamente un'esecuzione" a pagina 28.

### 2. Selezionare una song da registrare.

Premere il pulsante **[SONG SELECT]** per illuminare l'indicatore "USER", quindi premere i pulsanti **[-/NO][+/YES]** per selezionare una song da registrare.

#### Avviso

**Per evitare di cancellare una o più song precedentemente registrate:**

Se la song contiene dei dati, l'indicatore della parte si illumina in verde al momento della selezione della song.

È opportuno notare che registrando nuovi dati su questa parte i dati esistenti saranno cancellati.

### 3. Attivare il modo Record Ready.

Premere il pulsante **[REC]**, quindi premere il pulsante **[RIGHT]/[LEFT]** per attivare il modo Record Ready. La registrazione vera e propria non inizierà ancora.

L'indicatore **SONG [PLAY/PAUSE]** lampeggerà sull'impostazione corrente del tempo METRONOME.

Il modo Record Ready può essere disattivato prima di registrare premendo di nuovo il pulsante **[REC]**.

### 4. Avviare e interrompere la registrazione.

Effettuare le stesse operazioni indicate ai passi 3 – 4 di "Come registrare rapidamente un'esecuzione" a pagina 28.

#### NOTA

**Indicazioni dei pulsanti delle parti**

**Spento:** non contiene dati

**Acceso (verde):** contiene dati

**Acceso (rosso):** parte abilitata per la registrazione

#### NOTA

**Quantità di memoria disponibile per la registrazione:**

questo valore espresso in kilobyte (unità utilizzata per la misurazione di dati) indica quanto spazio rimane disponibile per la registrazione sullo strumento.

È possibile registrare fino a un massimo di tre song o un massimo di circa 100 KB

(11.000 note) in ogni song sullo strumento, a seconda dell'utilizzo dei pedali e di altri fattori.

#### NOTA

Se quando si avvia la registrazione il metronomo è attivo, è possibile suonare tenendo il tempo del metronomo durante la registrazione, senza però che il suono del metronomo venga registrato.

#### NOTA

Per cambiare l'indicazione tempo, eseguire la modifica prima di attivare il modo Record Ready. Per modificare il tempo, il tipo di riverbero o il tipo di effetto prima di registrare nuovamente una parte o di registrare su un'altra parte, effettuare tali operazioni dopo aver attivato il modo Record Ready.

Non è possibile modificare l'indicazione tempo di una song registrata. Per registrare una song con un'altra indicazione tempo, salvare prima una song su un dispositivo di memorizzazione USB (vedere a pagina 34) ed eliminare entrambe le parti registrate della song (vedere a pagina 31, Eliminazione di una parte selezionata), quindi impostare l'indicazione tempo desiderata e avviare una nuova registrazione.

#### NOTA

Se non si desidera ascoltare la parte precedentemente registrata durante la nuova registrazione (ad esempio, quando si desidera registrare una song diversa da quella registrata sulla parte precedente), premere il pulsante di riproduzione della parte precedentemente registrata prima di premere il pulsante **[REC]**, in modo da spegnere il relativo indicatore.

Per ulteriori informazioni sulla registrazione, vedere pagina 31.

**Il registratore di song User registra i dati seguenti:**

Oltre alle note e alle voci suonate vengono registrati anche altri dati. Tali dati comprendono "singole parti" e "intera song". Vedere sotto.

**Singole parti**

- Note suonate
- Selezione voce
- Pedale (damper/sordina/sostenuto)
- Profondità [REVERB]
- Profondità [EFFECT]
- Voci nel modo Dual
- Bilanciamento Dual (F3)
- Dual detune (F3)
- Spostamento di ottava Dual (F3)

**Intera song**

- Tempo
- Indicazione tempo (battuta)
- Tipo [REVERB] (compreso OFF)
- Tipo [EFFECT] (compreso OFF)

## Eliminazione dei dati di performance registrati

Questa sezione spiega come eliminare le parti destra e sinistra separatamente.

### 1. Selezionare una song da eliminare.

Premere il pulsante [SONG SELECT] in modo che l'indicatore USER si accenda, quindi premere i pulsanti [-/NO][+/YES] per selezionare una song da eliminare.

### 2. Attivare il modo record ready e selezionare una parte da eliminare.

Premere il pulsante [REC] e quindi premere il pulsante [RIGHT]/[LEFT] per attivare il modo Record Ready. La registrazione vera e propria non inizierà ancora.

L'indicatore SONG [PLAY/PAUSE] lampeggerà sull'impostazione corrente del tempo METRONOME.

Per annullare l'operazione di eliminazione, premere nuovamente il pulsante [REC].

### 3. Eliminare la parte selezionata

Premere il pulsante SONG [PLAY/PAUSE] per avviare la registrazione. Quindi, senza suonare la tastiera, premere il pulsante SONG [STOP] per arrestare la registrazione. Tutti i dati registrati precedentemente per la parte selezionata saranno eliminati.

**NOTA**

Non è possibile eliminare tutta la song utente, ma solo le parti selezionate.

## ■ Come modificare le impostazioni iniziali (dati registrati all'inizio di una song)

Le impostazioni iniziali (dati registrati all'inizio di una song) possono essere modificate dopo la registrazione. Ad esempio, dopo la registrazione è possibile cambiare la voce per creare un'atmosfera diversa oppure regolare la velocità di esecuzione della song per adattarla al proprio gusto.

È possibile modificare le seguenti impostazioni iniziali:

### **Singole parti**

- Selezione voce
- Profondità [REVERB]
- Profondità [EFFECT]
- Voci nel modo Dual
- Profondità pedale damper/sordina

### **Intera song**

- Tempo
- Tipo [REVERB] (compreso OFF)
- Tipo [EFFECT] (compreso OFF)

### **1. Modificare le impostazioni tramite il pannello di controllo.**

Ad esempio, se si desidera cambiare la voce registrata da [E. PIANO 1] a [E. PIANO 2], premere il pulsante [E. PIANO 2].

### **2. Attivare il modo Record e selezionare una parte per modificare le impostazioni iniziali.**

L'indicatore lampeggerà in rosso. I dati condivisi da due parti possono essere modificati attraverso una qualsiasi delle parti.

### ***Avviso***

Fare attenzione a non premere il pulsante SONG [PLAY/PAUSE] o un tasto sulla tastiera, poiché viene avviata la registrazione e tutti i dati precedentemente registrati sulla parte selezionata verrebbero cancellati.

### **3. Premere il pulsante [REC] per uscire dal modo Record.**



# Gestione delle song con un dispositivo di memorizzazione USB

Con un dispositivo di memorizzazione USB è possibile gestire le song User (salvataggio, caricamento e cancellazione). È inoltre possibile formattare il dispositivo o il supporto.

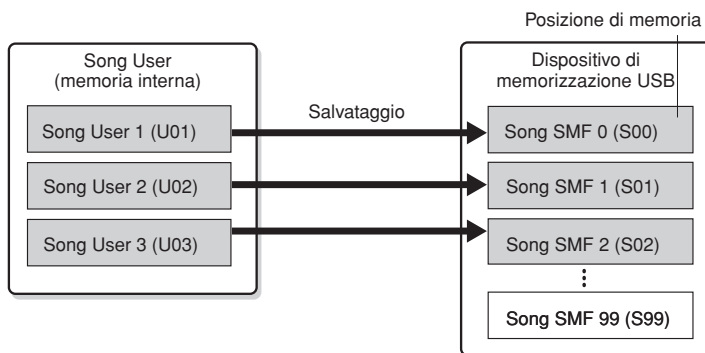
Prima di utilizzare un dispositivo USB, leggere la sezione relativa alle precauzioni di utilizzo di un terminale USB TO DEVICE a pagina 38.

## Informazioni sul salvataggio e sul caricamento

### Salvataggio

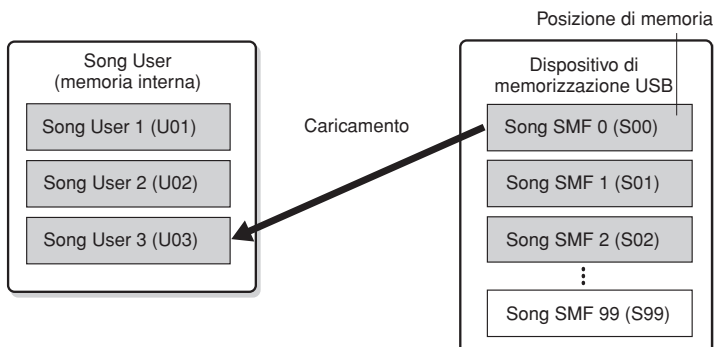
Sul dispositivo di memorizzazione USB è possibile salvare come file SMS tre song User contenute nello strumento. Queste song possono essere salvate in un "contenitore" (o posizione di memoria) nel dispositivo di memorizzazione USB. Sono disponibili 100 contenitori: S00 – S99.

Dal momento che le song utente vengono salvate in formato SMF, non possono essere riprodotte su altri strumenti, nemmeno su altri strumenti.



### Caricamento

Se si desidera suonare la song solo nel dispositivo di memorizzazione USB l'operazione indicata di seguito non è necessaria. Per istruzioni sull'esecuzione della song, vedere la sezione relativa alla riproduzione delle song User da un dispositivo di memorizzazione USB a pagina 42. Il modo Load può essere utilizzato per modificare la song registrata sullo strumento. I dati possono essere caricati nella song User 3 (U03).



#### NOTA

Per informazioni dettagliate su come collegare un dispositivo di memorizzazione USB, vedere pagina 38.

#### NOTA

Prima di gestire le song con un dispositivo di memorizzazione USB, assicurarsi che il dispositivo non sia protetto. Se il dispositivo è protetto, non sarà possibile accedervi.

#### NOTA

In questo strumento è possibile gestire fino a 100 file.

- Numeri delle song SMF: S00 – S99

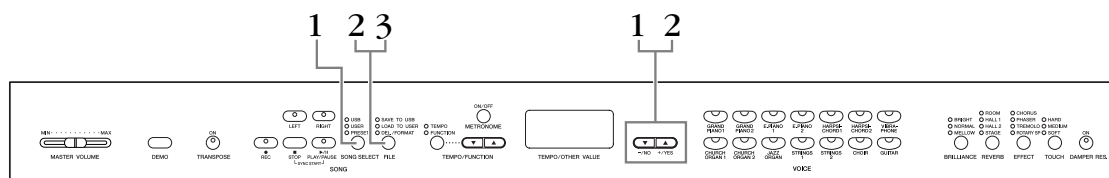
#### NOTA

L'indicazione "S" all'inizio del nome del file della song User significa "SMF".

#### TERMINOLOGIA

**SMF (Standard MIDI File):** il formato SMF (Standard MIDI File) è uno dei formati sequencer più comuni e diffusi per la memorizzazione di dati sequencer. Esistono due variazioni: Formato 0 e Formato 1. Molti dispositivi MIDI sono compatibili con il formato SMF 0, e la maggior parte dei dati sequencer MIDI disponibili in commercio sono nel formato SMF 0. Il formato SMF per file sequencer permette di scambiare dati di song tra sequencer diversi. Le song User registrate sullo strumento sono in formato SMF 0.

# Salvataggio di una song



## Procedura

### 1. Selezionare una song User da salvare.

Selezionare una song User da salvare utilizzando i pulsanti [SONG SELECT] e [-/NO][+ /YES].

### 2. Selezionare un contenitore di song nel dispositivo e salvare le song User.

Dopo aver verificato che il dispositivo di memorizzazione USB è collegato allo strumento, premere il pulsante [FILE] (l'indicatore "SAVE TO USB" si illuminerà). Quindi, tenendo premuto il pulsante [FILE], premere simultaneamente i pulsanti [-/NO][+ /YES] per selezionare un contenitore (S00 – S99). Dopo aver rilasciato il pulsante [FILE], sul display apparirà "n y" (no/yes). Premere il pulsante [+ /YES] per salvare le song. La song verrà automaticamente salvata nella cartella "USER FILES" con il nome "USERSONGxxMID".

#### Sovrascrittura della song

Se si seleziona un contenitore che contiene già una song SMF, sul display appaiono tre puntini (es.: "S.0.0."). Se non si desidera sovrascrivere il file, premere il pulsante [-/NO] quando appare "n y (no o yes)" sul display e selezionare un altro contenitore. Se si desidera sovrascrivere la song, premere il pulsante [+ /YES]. Quando sul display appare nuovamente "n-y" per richiedere una conferma della sovrascrittura del file, premere ancora una volta il pulsante [+ /YES].

#### Avviso

Se lo strumento sta effettuando l'accesso ai dati (ad esempio durante le operazioni di salvataggio, caricamento, eliminazione e formattazione) oppure se si sta installando il dispositivo di memorizzazione USB (subito dopo la connessione: fino a quando il LED FILE LOAD smette di lampeggiare), NON scollegare il cavo USB, NON rimuovere il supporto dal dispositivo e NON spegnere nessuno dei dispositivi. In caso contrario, i dati di uno o di entrambi i dispositivi potrebbero risultare danneggiati.

### 3. Uscire dal modo File Operation.

Premere ripetutamente il pulsante [FILE] per uscire dal modo File Operation. Gli indicatori FILE si spegneranno.

Riprodurre la song registrata (vedere pagina 40).

#### Avviso

Non rinominare i file User su un computer. Cambiando il nome di un file in questo modo, il file non potrà più essere caricato nello strumento.

#### NOTA

Se la song selezionata non contiene dati, non verrà salvata (non sarà possibile selezionare un contenitore per song SMF: S00 – S99). Verificare che la song selezionata contenga dei dati, controllando che l'indicatore [RIGHT] o [LEFT] sia acceso.

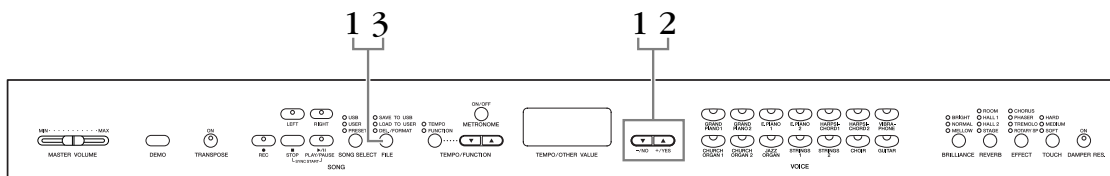
#### NOTA

Se nel dispositivo di memorizzazione USB non è disponibile uno spazio sufficiente per salvare o esportare i dati, sul display verrà visualizzato un messaggio e non sarà possibile salvare o esportare i dati. Cancellare alcuni file dal dispositivo per liberare memoria (pagina 36) oppure utilizzare un altro dispositivo.

#### NOTA

Se si sposta una song SMF dalla cartella "USER FILES" alla cartella principale utilizzando un computer, il tipo di file verrà cambiato da song SMF (S00 – S99) a song External.

# Caricamento di una song



## Procedura

### Avviso

Se il file User (U03) presente nello strumento contiene già dei dati, questa operazione potrebbe causare la sovrascrittura dei dati. Assicurarsi di salvare i dati critici sul computer.

## 1. Selezionare un contenitore di song nel dispositivo.

Dopo aver verificato che il dispositivo di memorizzazione USB è collegato allo strumento, premere il pulsante **[FILE]** (l'indicatore "LOAD TO USER" si illuminerà). Quindi, tenendo premuto il pulsante **[FILE]**, premere simultaneamente i pulsanti **[-/NO][+ /YES]** per selezionare una song (S00 – S99). I dati salvati nello strumento possono essere caricati nuovamente solo nello strumento.

## 2. Caricare una song in una User (U03).

Sul display viene visualizzato "n y" (no/yes). Premere il pulsante **[+ /YES]** per caricare una song. Il file verrà caricato nella song User (U03). L'indicazione "-" si sposta da sinistra a destra sul display, a indicare che è in corso l'operazione di salvataggio.

### Avviso

Mentre lo strumento esegue l'accesso ai dati (ad esempio durante le operazioni di salvataggio, caricamento, eliminazione e formattazione) oppure se si sta installando il dispositivo di memorizzazione USB (subito dopo la connessione: fino a quando il LED LOAD TO USER smette di lampeggiare), **NON** scollegare il cavo USB, **NON** rimuovere il supporto dal dispositivo e **NON** spegnere nessuno dei dispositivi. In caso contrario, i dati di uno o di entrambi i dispositivi potrebbero risultare danneggiati.

### Avviso

Non modificare manualmente il nome del file sul dispositivo di memorizzazione USB mediante un computer, altrimenti il file non potrà essere eseguito né caricato sullo strumento.

### Avviso

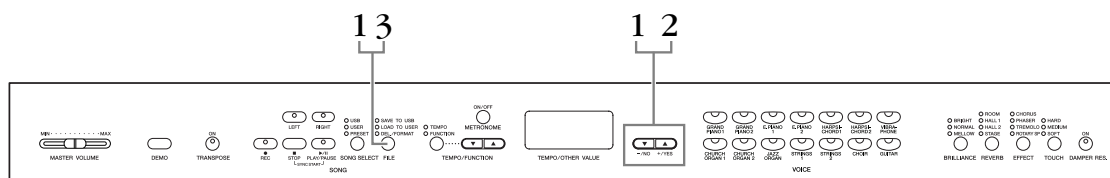
Non spegnere lo strumento quando sul display sono visualizzati dei trattini lampeggianti (a indicare che è in corso un'operazione). In caso contrario, è possibile che i dati vengano danneggiati.

Una volta completato il caricamento, sul display apparirà il messaggio "End" (Fine) e la song risulta caricata nella song User (U03).

## 3. Uscire dal modo Load.

Per uscire dal modo Load, premere il pulsante **[FILE]**. Gli indicatori FILE si spegneranno.

# Eliminazione di file di song



## Procedura

### 1. Selezionare il file di song da eliminare.

Premere il pulsante **[FILE]**. L'indicatore "DEL/FORMAT" si illuminerà. Quindi, tenendo premuto il pulsante **[FILE]**, premere simultaneamente i pulsanti **[-/NO][+/YES]** per selezionare il file da eliminare. Verranno visualizzati due tipi di file nell'ordine:

- **Sxx.....** Song SMF
- **xxx.....** Song External (song disponibili in commercio oppure song che sono state modificate su un computer)

### 2. Eliminare il file.

Dopo aver rilasciato il pulsante **[FILE]**, sul display apparirà "n y (no o yes)". Se si desidera eliminare il file, premere il pulsante **[+/YES]**. Quando sul display appare nuovamente "n-y" per richiedere una conferma dell'eliminazione del file, premere ancora una volta il pulsante **[+/YES]**.

Se non si desidera eliminare la song, premere il pulsante **[-/NO]**.

#### Avviso

Se lo strumento sta effettuando l'accesso ai dati (ad esempio durante le operazioni di salvataggio, caricamento, eliminazione e formattazione) oppure se si sta installando il dispositivo di memorizzazione USB (subito dopo la connessione: fino a quando il LED LOAD TO USER smette di lampeggiare), NON scollegare il cavo USB, NON rimuovere il supporto dal dispositivo e NON spegnere nessuno dei dispositivi. In caso contrario, i dati di uno o di entrambi i dispositivi potrebbero risultare danneggiati.

### 3. Uscire dal modo File Operation.

Per uscire dal modo File Operation, premere il pulsante **[FILE]**. Gli indicatori FILE si spegneranno.

#### NOTA

Ascoltare la song da eliminare prima di cancellarla. Le song non possono essere riprodotte dopo aver attivato il modo Delete (Eliminazione).

#### NOTA

Verranno visualizzati solo i file che contengono dati.

#### NOTA

I seguenti tipi di song non possono essere cancellati. Se si tenta di cancellare una di queste song, sul display apparirà l'indicazione "Pro" (Protected, Protetta).

- Song protette (estensione: Cxx, Exx o SME)
- Song Disklavier Piano Soft

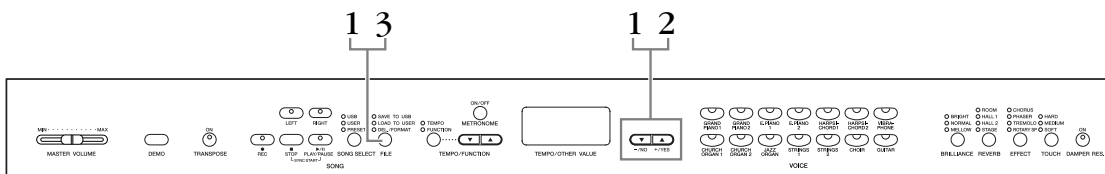
#### NOTA

Per quanto riguarda le song SMF (Sxx), i numeri di song sono fissi e non subiscono modifiche quando si eliminano dei file. I numeri di song delle song External invece non sono fissi e possono subire modifiche quando si eliminano delle song.

# Formattazione del dispositivo di memorizzazione USB

## Avviso

Se sul dispositivo di memorizzazione USB sono già stati salvati dei dati, fare attenzione a non formattarlo. Se il dispositivo viene formattato, tutti i dati precedentemente salvati saranno eliminati.



## Procedura

### 1. Attivare il modo Format (Formattazione).

Premere il pulsante **[FILE]**. L'indicatore "DEL/FORMAT" si illuminerà. Quindi, tenendo premuto il pulsante **[FILE]**, premere simultaneamente i pulsanti **[-/NO]** e **[+/YES]**. Quando sul display appare "For" (Format), rilasciare il pulsante **[FILE]** per visualizzare "n y" (no/yes).

### 2. Eseguire l'operazione di formattazione.

Quando sul display appare "n y" (no/yes), premere il pulsante **[+/YES]**. Quando sul display appare nuovamente "n-y" per richiedere una conferma della formattazione del dispositivo, premere ancora una volta il pulsante **[+/YES]**. Se non si desidera formattare il dispositivo, premere il pulsante **[-/NO]**.

## Avviso

Mentre lo strumento esegue l'accesso ai dati (ad esempio durante le operazioni di salvataggio, caricamento, eliminazione e formattazione) oppure se si sta installando il dispositivo di memorizzazione USB (subito dopo la connessione: fino a quando il LED LOAD TO USER smette di lampeggiare), NON scollegare il cavo USB, NON rimuovere il supporto dal dispositivo e NON spegnere nessuno dei dispositivi. In caso contrario, i dati di uno o di entrambi i dispositivi potrebbero risultare danneggiati.

### 3. Uscire dal modo Format.

Per uscire dal modo File Operation, premere il pulsante **[FILE]**. Gli indicatori FILE si spegneranno.

# Gestione dei dispositivi di memorizzazione USB (memoria flash USB.)

## Precauzioni da adottare quando si utilizza il terminale USB [TO DEVICE]

Questo strumento dispone di un terminale **USB [TO DEVICE]** incorporato. Per connettere un dispositivo USB alla porta, maneggiare con cura il dispositivo USB. Attenersi alle importanti precauzioni indicate di seguito.

### NOTA

Per ulteriori informazioni sulla gestione dei dispositivi USB, consultare il manuale di istruzioni del dispositivo.

## Dispositivi USB compatibili

Dispositivi di memorizzazione USB (memoria flash, unità disco floppy, unità disco rigido ecc.)

Lo strumento non supporta necessariamente tutti i dispositivi USB disponibili in commercio. Yamaha non garantisce il funzionamento dei dispositivi USB acquistati separatamente. Prima di acquistare un dispositivo USB da utilizzare con lo strumento, visitare la pagina Web seguente:

<http://music.yamaha.com/download/>

### NOTA

Non è possibile utilizzare altri dispositivi USB, ad esempio la tastiera di un computer o il mouse.

## Collegamento di un dispositivo USB

Quando si collega un dispositivo USB al terminale **USB [TO DEVICE]**, accertarsi che il connettore del dispositivo sia adeguato e venga inserito nella direzione corretta.

### Avviso

Quando si collega il dispositivo di memorizzazione USB al terminale **USB [TO DEVICE]** nel pannello superiore, rimuoverlo prima di chiudere il copritastiera. Se il copritastiera viene chiuso mentre il dispositivo di USB è ancora collegato, il dispositivo stesso potrebbe danneggiarsi.

## Utilizzo dei dispositivi di memorizzazione USB

Collegando lo strumento a un dispositivo di memorizzazione USB, è possibile salvare su tale dispositivo i dati creati, nonché leggere i dati presenti su di esso.

### NOTA

Sebbene possano essere utilizzate per leggere i dati nello strumento, le unità CD-R/RW non possono essere utilizzate per il salvataggio dei dati.

## Numero dei dispositivi di memorizzazione USB da utilizzare

Al terminale **USB [TO DEVICE]** può essere collegato un solo dispositivo di memorizzazione USB.

## Formattazione di un supporto di memorizzazione USB

Quando è collegato un dispositivo di memorizzazione USB o è inserito un supporto di memorizzazione, è possibile che venga visualizzato un messaggio che chiede di formattare il dispositivo/supporto. In questo caso eseguire la formattazione (pagina 37).

### Avviso

La formattazione sovrascrive eventuali dati preesistenti. Assicurarsi che il disco da formattare non contenga dati importanti.

## Protezione dei dati (protezione da scrittura)

Per evitare la perdita accidentale di dati importanti, applicare la protezione da scrittura a ogni dispositivo o supporto di memorizzazione. Se si stanno salvando i dati su un dispositivo di memorizzazione USB, accertarsi di disabilitare la protezione da scrittura.

## Collegamento/rimozione di dispositivi di memorizzazione USB

Prima di estrarre il supporto dal dispositivo, assicurarsi che lo strumento non stia eseguendo l'accesso ai dati (ad esempio durante le operazioni di salvataggio, copia ed eliminazione).

### Avviso

Evitare di accendere e spegnere frequentemente il dispositivo di memorizzazione USB o di collegare e scollegare il dispositivo troppo spesso per evitare possibili blocchi dello strumento. Mentre lo strumento esegue l'accesso ai dati (ad esempio durante le operazioni di salvataggio, esportazione, eliminazione e formattazione) oppure se si sta installando il dispositivo di memorizzazione USB (subito dopo la connessione), NON scollegare il connettore USB, NON rimuovere il supporto dal dispositivo e NON spegnere nessuno dei dispositivi. In caso contrario, i dati di uno o di entrambi i dispositivi potrebbero risultare danneggiati.

## Per visualizzare i dati nel dispositivo di memorizzazione USB

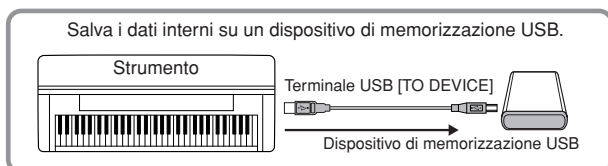
Per visualizzare i dati del dispositivo di memorizzazione USB sul display, premere il pulsante [SONG SELECT] più volte fino a quando non si accende l'indicatore "USB" (pagina 42).

### Backup dei dati su un computer

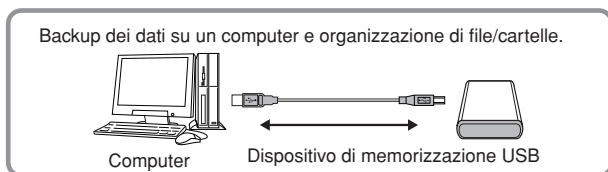
#### ■ Backup dei dati dello strumento su un computer

Una volta salvati i dati su un dispositivo di memorizzazione USB, è possibile copiare i dati sul disco rigido del computer, quindi archiviare e organizzare i file nel modo desiderato.

È sufficiente ricollegare il dispositivo come indicato in figura.

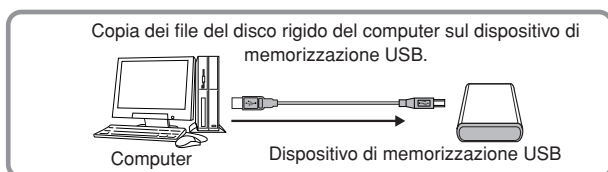


Scollegare il dispositivo di memorizzazione USB dallo strumento e collegarlo al computer.

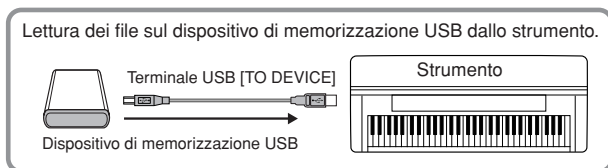


#### ■ Copia di file dal disco rigido di un computer a un dispositivo di memorizzazione USB

I file contenuti sul disco rigido di un computer possono essere trasferiti allo strumento copiandoli prima sui supporti di memorizzazione, quindi collegando o inserendo i supporti nello strumento. È possibile copiare dal disco rigido del computer a un dispositivo di memorizzazione USB non solo i file creati sullo strumento ma anche i file Standard MIDI creati su altri dispositivi. Una volta copiati i dati, collegare il dispositivo al terminale USB [TO DEVICE] dello strumento e riprodurre i dati sullo strumento.



Scollegare il dispositivo di memorizzazione USB dal computer e collegarlo allo strumento.



# Riproduzione delle song

Lo strumento consente di riprodurre song registrate utilizzando la funzione Record (pagine 27 – 32) oppure song disponibili in commercio. È anche possibile suonare la tastiera durante la riproduzione.

- **Song demo** ..... pagina 15  
Esecuzione del brano demo vocale
- **50 preset song per pianoforte** ..... pagina 16  
50 preset song per pianoforte nello strumento.
- **Song User nello strumento**..... pagina 41  
Song User registrate nello strumento utilizzando la funzione Record (pagine 27 – 32).
- **Song External nello strumento** ..... pagina 41  
Song trasferite da un computer (comprese song disponibili in commercio e song modificate su un computer). Le song possono essere trasferite (salvate) nello strumento utilizzando il software Musicsoft Downloader (pagina 53). Le song vengono salvate in un'area della memoria interna separata dall'area destinata alle song User registrate. Su questo strumento è possibile riprodurre fino a 255 song (numeri 001 – 255).
- **Song User salvate sul dispositivo di memorizzazione USB dallo strumento** ..... pagina 42  
Song SMF salvate sul dispositivo dallo strumento a un dispositivo di memorizzazione USB (pagina 34).
- **Song External nel dispositivo di memorizzazione USB** ..... pagina 42  
Song disponibili in commercio o song modificate su un computer, ecc. e memorizzate in un dispositivo di memorizzazione USB. Su questo strumento è possibile riprodurre fino a 999 song (numeri 001 – 999).

## Formati sequencer riproducibili

- **Formati SMF (Standard MIDI File) 0 e 1**  
Il formato SMF è uno dei formati sequencer più comuni e diffusi per la memorizzazione di dati sequencer. Esistono due varianti: Formato 0 e Formato 1. Molti dispositivi MIDI sono compatibili con il formato SMF 0, e la maggior parte dei dati sequencer MIDI disponibili in commercio sono nel formato SMF 0. Il formato SMF per file sequencer permette di scambiare dati di song tra sequencer diversi. Le song User registrate sullo strumento vengono salvate nel formato SMF 0.
- **ESEQ**  
Questo formato di sequenza è compatibile con molti dispositivi MIDI Yamaha. È un formato comunemente utilizzato con diversi software Yamaha. Tra i file ESEQ, su questo strumento è possibile riprodurre le song Disklavier Piano Soft.

### NOTA

Quando si riproducono song contenenti varie voci o parti (ad esempio song XG o GM), le voci potrebbero suonare non correttamente o non esattamente come nell'originale. A questo problema si potrà eventualmente porre rimedio, rendendo così la riproduzione più naturale o più appropriata, modificando l'impostazione Song Channel Selection (pagina 47) in "1&2", in modo che vengano riprodotti solamente i canali 1 e 2.

### NOTA

Qualora risultasse impossibile selezionare o caricare la song, potrebbe essere necessario modificare l'impostazione Character Code (pagina 50).

### NOTA

I dati delle song non vengono trasmessi tramite i collegamenti MIDI. Tuttavia i canali (3-16) delle song Disklavier Piano Soft e delle song External non protette verranno trasmessi attraverso le connessioni MIDI quando l'opzione Song Channel Selection è impostata su 1&2 (pagina 47).

### NOTA

Per il dispositivo di memorizzazione USB, le cartelle su questo strumento possono essere riconosciute fino al secondo livello. Il livello tuttavia non viene visualizzato, ma vengono indicati i numeri di song 001 – 999, a prescindere dal livello della song.

### NOTA

Se si utilizza il metronomo durante la riproduzione, questo si ferma automaticamente quando si interrompe la riproduzione.

### NOTA

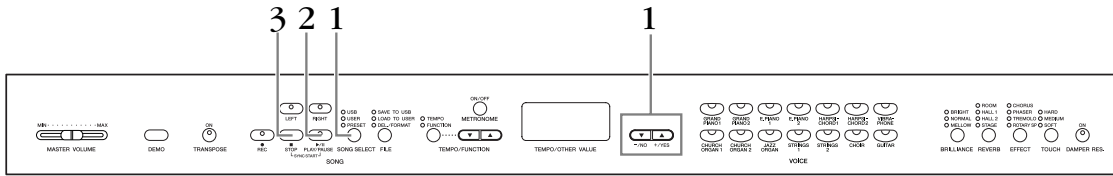
Se durante la riproduzione si cambia il tipo REVERB tramite il pannello di controllo, risulteranno modificati gli effetti sia della riproduzione, sia della tastiera.

### NOTA

Se si cambia il tipo EFFECT tramite il pannello di controllo durante la riproduzione, in alcuni casi può accadere che l'effetto della riproduzione venga disattivato.



# Riproduzione di song User/External sullo strumento



## Procedura

### 1. Selezionare la song desiderata.

Premere il pulsante **[SONG SELECT]** (l'indicatore USER si illuminerà). Quindi premere i pulsanti **[-/NO]** **[+/YES]** per selezionare una song. Le song User sono visualizzate come "Uxx\*", mentre le song External nello strumento sono visualizzate come "xxx".

\*L'indicazione "U" nel nome delle song User significa "User." Le lettere "xx" rappresentano il numero di song.

### 2. Avviare la riproduzione.

Premere il pulsante **SONG [PLAY/PAUSE]**.

Il numero della misura corrente appare sul display durante la riproduzione.



- È possibile suonare la tastiera mentre lo strumento sta riproducendo una song. È inoltre possibile suonare le note con una voce diversa rispetto a quella utilizzata dalla riproduzione, selezionando un'altra voce dal pannello.

#### Regolazione del volume

Per regolare il volume, utilizzare lo slider **[MASTER VOLUME]**.

#### Regolazione del tempo

È possibile utilizzare i pulsanti **[TEMPO/FUNCTION ▼, ▲]** per regolare a piacere il tempo di riproduzione prima o durante la riproduzione. Premendo simultaneamente i pulsanti **[▼]** and **[▲]** si imposta il tempo di default (vale a dire quello originale della song).

### 3. Interrompere la riproduzione.

Al termine della riproduzione, lo strumento si arresta automaticamente e si sposta all'inizio della song. Per interrompere la riproduzione in un punto intermedio di una song, premere il pulsante **SONG [STOP]**. È inoltre possibile interrompere temporaneamente la riproduzione premendo il pulsante **SONG [PLAY/PAUSE]**.

#### NOTA

La riproduzione di song User non può essere avviata se il registratore non contiene dati.

#### NOTA

È anche possibile suonare duetti da soli registrando una parte di un duetto o una song per due pianoforti e quindi suonando l'altra parte durante la riproduzione della parte registrata.

#### NOTA

Se nello strumento sono presenti delle song External, è possibile utilizzare la funzione Repeat.

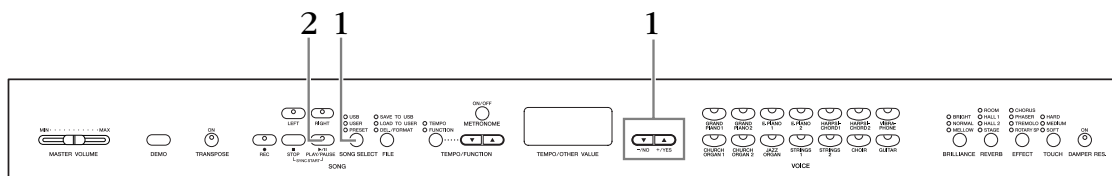
**ALL:** per suonare tutte le song External in sequenza.

**rnd:** per suonare tutte le song External continuamente in ordine casuale.

#### NOTA

Per le istruzioni su come caricare le song dal computer, vedere a pagina 53.

# Riproduzione di song User da un dispositivo di memorizzazione USB



## Procedura

### 1. Selezionare la song desiderata dal dispositivo di memorizzazione USB.

Dopo aver verificato che il dispositivo è collegato allo strumento, premere il pulsante **[SONG SELECT]** (l'indicatore USB si illuminerà). Premere i pulsanti **[-/NO]** **[+/YES]** per selezionare il numero della song che si desidera suonare (il numero apparirà sul display a LED come "Sxx\*" o "xxx\*") o selezionare un metodo per suonare (RND\* oppure ALL\*).

\* L'indicazione "S" sul display significa song "SMF". Le lettere "xx" rappresentano il numero di song.

\* L'indicazione "xxx" sul display significa song External.

**RND (r n d)\*:** per riprodurre tutte le song di continuo in ordine casuale.

**ALL\*:** per riprodurre tutte le preset song in sequenza.

### 2. Avviare e interrompere la riproduzione.

Effettuare le operazioni indicate ai passi 2 e 3 della sezione relativa alla riproduzione di song User o External a pagina 41.

## Funzioni di riproduzione utili

### Attivazione e disattivazione della riproduzione di una parte

Quando si seleziona una song sullo strumento, gli indicatori delle parti che contengono dati (**[RIGHT]** **[LEFT]**), una delle due o entrambe) sono illuminate in verde. Mentre lo strumento sta suonando oppure è fermo, premere questi pulsanti delle parti per spegnere gli indicatori; in tal caso i dati presenti su tali parti non verranno eseguiti. Premere ripetutamente i pulsanti delle parti per attivare/disattivare la riproduzione.

### Avvio automatico della riproduzione quando si inizia a suonare la tastiera (Sync Start, Avvio sincronizzato)

È possibile far iniziare il playback non appena si inizia a suonare la tastiera. Questa funzione viene definita "Sync Start".

Per attivare la funzione Sync Start, premere il pulsante **SONG [PLAY/PAUSE]** tenendo contemporaneamente premuto il pulsante **SONG [STOP]**. L'indicatore **SONG [PLAY/PAUSE]** lampeggerà sull'impostazione corrente del tempo.

Ripetere la stessa operazione per disattivare la funzione Sync Start.

La riproduzione inizierà non appena si comincerà a suonare la tastiera.

Questa funzione è utile quando si desidera sincronizzare l'inizio della riproduzione con l'inizio della propria esecuzione.

### Assegnazione della funzione PLAY/PAUSE al pedale sinistro

Al pedale sinistro è anche possibile assegnare la funzione di avvio/pausa delle song attraverso la funzione "Left Pedal Mode" (pagina 47). Ciò è utile per avviare la riproduzione della song dopo aver già iniziato a suonare.

### NOTA

Le parti possono essere attivate o disattivate prima o durante la riproduzione.

### TERMINOLOGIA

#### Sync:

Sincronizzato; che avviene simultaneamente

# Impostazioni dettagliate: [FUNCTION]

Per utilizzare al meglio le varie funzioni dello strumento è possibile impostare numerosi parametri, quali l'accordatura fine del pitch o la selezione di una scala, ecc.

Di seguito sono indicati i parametri disponibili.

Lo strumento dispone di sette funzioni principali.

Alcune di queste funzioni principali sono costituite da una serie di modi secondari.

## Elenco dei parametri

Funzione	Modo secondario	Impostazione di default	Display	Pagina di riferimento	Gruppo di backup	
<b>Regolazione fine del pitch</b>	—	A3 = 440 Hz	F1	45	F7.3	
<b>Selezione di una scala</b>	Scala	1 (Temperamento equabile)	F2.1	45		
	Nota base	C	F2.2	45		
<b>Funzioni del modo Dual</b>	Bilanciamento Dual	Preset per ciascuna combinazione di voci	F3.1	46	F7.1	
	Dual Detune	Preset per ciascuna combinazione di voci	F3.2	46		
	Cambio di ottava per la voce 1	Preset per ciascuna combinazione di voci	F3.3	46		
	Cambio di ottava per la voce 2		F3.4	46		
	Profondità effetto 1 per la voce	Preset per ciascuna combinazione di voci	F3.5	46		
	Profondità effetto 2 per la voce		F3.6	46		
	Reimpostazione	—	F3.7	46		
<b>Altre funzioni</b>	Modo Left Pedal	1 (sordina)	F4.1	47	F7.4	
	Profondità effetto Soft Pedal	3	F4.2	47		
	Selezione canali di song	ALL	F4.3	47		
<b>Volume del metronomo</b>	—	10	F5	47	F7.1	
<b>Funzioni MIDI</b>	Selezione canale di trasmissione MIDI	1	F6.1	48	F7.2	
	Selezione canale di ricezione MIDI	ALL	F6.2	48		
	Attivazione/disattivazione Local Control	ON	F6.3	48		
	Attivazione/disattivazione Program Change	ON	F6.4	48		
	Attivazione/disattivazione control change	ON	F6.5	49		
	Trasmissione pannello/stato	—	F6.6	49		—
	Invio configurazione iniziale	—	F6.7	49		—
<b>Funzioni di backup</b>	Voce	OFF	F7.1	50	*	
	MIDI	ON	F7.2	50	*	
	Accordatura	ON	F7.3	50	*	
	Altro	ON	F7.4	50	*	
<b>Codice carattere</b>	—	Int (Internazionale)	F7.5	50	*	

\*: backup eseguito sempre.



# Informazioni su ciascuna funzione

## F1. Accordatura fine del pitch

È possibile eseguire l'accordatura fine del pitch dell'intero strumento. Questa funzione è utile quando si suona lo strumento assieme ad altri strumenti o a musica da CD.

1. **Attivare il modo Function e selezionare** **[F1]**.
2. **Utilizzare i pulsanti [-/NO] e [+ /YES] per abbassare o innalzare il pitch del tasto A3 con incrementi di circa 0,2 Hz.**

Il valore viene visualizzato mediante un numero a due cifre e una posizione decimale.

Es.: 440,2 Hz viene visualizzato come 40,2 sul display.

Display	Valore	
<b>[40,0]</b>	440,0	<b>Gamma delle impostazioni:</b> 427,0 – 453,0 (Hz)
<b>[40,2]</b>	440,2	
<b>[40,4]</b>	440,4	<b>Impostazione normale:</b> 440,0 (Hz)
<b>[40,6]</b>	440,6	
<b>[40,8]</b>	440,8	

### TERMINOLOGIA

**Hz (Hertz):**

Rappresenta l'unità di misura della frequenza di un suono e indica il numero di vibrazioni al secondo di una forma d'onda.

## F2. Selezione di una scala

È possibile selezionare diverse scale. Il temperamento equabile è la scala di accordatura per pianoforte contemporaneo più comune. Tuttavia la storia ha conosciuto molte altre scale, alcune delle quali servono come base per determinati generi musicali. Lo strumento consente di sperimentare queste impostazioni.

### Temperamento equabile

Un'ottava è divisa in dodici intervalli uguali. Si tratta attualmente della scala di accordatura più comunemente utilizzata per il pianoforte.

### Maggiore pura/Minore pura

Basata su armonici naturali, tre accordi maggiori che utilizzano queste scale producono uno splendido suono puro.

### Pitagorica

Questa scala, progettata da Pitagora, un filosofo greco, si basa sull'intervallo di una quinta perfetta.

La terza produce dei crescendo, ma la quarta e quinta risultano belle ed adatte per alcuni brani.

### Mesotonica

Questa scala è un miglioramento della Pitagorica in quanto elimina il crescendo della terza. Divenne popolare dalla fine del XVI secolo alla fine del XVIII secolo ed era utilizzata da Handel.

### Werckmeister/Kirnberger

Queste scale combinano la Mesotonica e la Pitagorica in modi diversi. L'utilizzo di queste scale determina il cambiamento della modulazione dell'intero senso delle song. Erano utilizzate spesso all'epoca di Bach e Beethoven e ora sono spesso utilizzate per riprodurre la musica di quel periodo sui clavicembali.

1. **Attivare il modo Function e selezionare** **[F2.1]**.
2. **Premere il pulsante [+ /YES] per attivare il modo secondario della funzione scala, quindi utilizzare i pulsanti [TEMPO/FUNCTION ▼, ▲] per selezionare il modo secondario desiderato. Premere i pulsanti [-/NO] e [+ /YES] per selezionare il numero dell'accordatura desiderata.**

### Modo secondario

#### **[F2.1]** Scala

#### Gamma delle impostazioni:

- 1: Temperamento equabile
- 2: Maggiore pura
- 3: Minore pura
- 4: Pitagorica
- 5: Mesotonica
- 6: Werckmeister
- 7: Kirnberger

#### Impostazione normale:

- 1: Temperamento equabile

#### **[F2.2]** Nota di base

Se si seleziona una scala diversa da Temperamento equabile, è necessario specificare la tonica. È possibile specificare la tonica con Temperamento equabile selezionato, ma in tal modo non sarà operativa.

L'impostazione della tonica è infatti operativa per tutte le accordature tranne che Temperamento equabile.

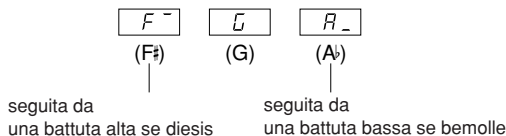
### Gamma delle impostazioni:

C, C<sup>♯</sup>, D, E<sup>b</sup>, E, F, F<sup>♯</sup>, G, A<sup>b</sup>, A, B<sup>b</sup>, B

### Impostazione normale:

C

- Esempio di indicazione della tonica



## F3. Funzioni del modo Dual

È possibile impostare una serie di parametri per il modo Dual per ottimizzare le impostazioni delle song che vengono suonate, ad esempio la regolazione del bilanciamento di volume tra due voci.

Le funzioni del modo Dual vengono impostate individualmente per ciascuna combinazione di voci.

- Selezionare le voci nel modo Dual, quindi attivare il modo Function e selezionare F34.
- Premere il pulsante [+ / YES] per attivare il modo secondario della funzione modo Dual, quindi utilizzare i pulsanti [TEMPO / FUNCTION ▼, ▲] per selezionare il modo secondario desiderato. Premere il pulsante [- / NO] [+ / YES] per assegnare i valori.

### NOTA

Se il modo Dual non è attivato, viene visualizzato F3- invece di F34 e non è possibile selezionare le funzioni del modo Dual. In tal caso, è possibile passare al modo Dual selezionando due voci.

### Modo secondario

#### F31 Bilanciamento Dual

**Gamma delle impostazioni:**

0 – 20 (un valore pari a "10" produce un bilanciamento equo tra le due voci del modo Dual. Le impostazioni inferiori a "10" aumentano il volume della voce 2 in relazione alla voce 1, mentre le impostazioni superiori a "10" aumentano il volume della voce 1 in relazione alla voce 2.

**Impostazione normale:**

Diversa per ciascuna combinazione di voci.

È possibile impostare una voce come voce principale e una seconda voce come voce più soft e missata.

#### F32 Dual Detune

**Gamma delle impostazioni:**

-20 – 0 – 20 (con i valori positivi, il pitch della voce 1 viene innalzato e il pitch della voce 2 viene abbassato. Con i valori negativi, il pitch della voce 1 viene abbassato e il pitch della voce 2 viene innalzato).

### NOTA

La Gamma delle impostazioni disponibili è più ampia per i bassi (± 60 centesimi per A-1) e più ristretta per gli alti (± 5 centesimi per C7). 100 centesimi sono uguali a un semitono.

**Impostazione normale:** Diversa per ciascuna combinazione di voci.

Applicare il detune alle voci 1 e 2 per il modo Dual per creare un suono più corposo.

#### F33 Cambio di ottava per la voce 1

#### F34 Cambio di ottava per la voce 2

**Gamma delle impostazioni:**

-1, 0, 1

**Impostazione normale:** Diversa per ciascuna combinazione di voci.

È possibile spostare il pitch delle voci di una ottava verso l'alto o verso il basso in modo indipendente per la voce 1 e la voce 2. A seconda delle voci sovrapposte nella modalità Dual, la combinazione può risultare migliore se una delle voci viene alzata o abbassata di un'ottava.

#### F35 Profondità effetto voce 1

#### F36 Profondità effetto voce 2

**Gamma delle impostazioni:**

0 – 20

**Impostazione normale:** Diversa per ciascuna combinazione di voci.

Con queste funzioni è possibile impostare singolarmente la profondità dell'effetto per le voci 1 e 2 nel modo Dual. Le impostazioni della profondità dell'effetto possono essere modificate solo se [EFFECT] è impostato su ON. È necessario uscire dal modo Function prima di impostare [EFFECT] su ON.

- "Voce 1" e "Voce 2" sono spiegate a pagina 25.

#### F37 Reimpostazione

Questa funzione riporta tutte le funzioni del modo Dual ai rispettivi valori di default. Premere il pulsante [+ / YES] per reimpostare i valori.

### NOTA

#### SCELTA RAPIDA:

È possibile passare direttamente alle funzioni del modo Dual F3\* premendo il pulsante [TEMPO / FUNCTION] mentre si tengono premuti i due pulsanti delle voci del modo Dual.

Per uscire dal modo Function, è necessario premere ancora il pulsante [TEMPO / FUNCTION] in modo che l'indicatore TEMPO si illumini.

## F4. Altre funzioni

In questa sezione è riportata una serie di altre funzioni, tra cui la possibilità di assegnare il funzionamento del pedale sinistro a uno dei tanti modi, e la possibilità di selezionare canali di song specifici per la riproduzione.

1. **Attivare il modo Function e selezionare** F44.
2. **Premere il pulsante [+ / YES] per attivare il modo secondario di altre funzioni, quindi utilizzare i pulsanti [TEMPO / FUNCTION ▼, ▲] per selezionare il modo secondario desiderato. Premere i pulsanti [- / NO] o [+ / YES] per selezionare la funzione del pedale desiderata o assegnare i valori.**

### Modo secondario

#### F41 **Modo Left Pedal**

**Gamma delle impostazioni:**

1. **Pedale sordina**  
Premendo questo pedale si riduce il volume e si cambia leggermente il timbro delle note suonate. La sordina o non influisce sulle note già suonate.
2. **Song Play/Pause**  
Questo modo permette di avviare o mettere in pausa la riproduzione di una song. Con questo modo, il pedale sinistro funziona allo stesso modo del pulsante **SONG [PLAY/PAUSE]** sul pannello.

**Impostazione normale:** 1 (sordina)

#### F42 **Profondità effetto Soft Pedal**

**Gamma delle impostazioni:** 1 – 5

**Impostazione normale:** 3

Questa funzione imposta la profondità dell'effetto sordina.

#### F43 **Selezione canali di song**

**Gamma delle impostazioni:** ALL, 1&2

**Impostazione normale:** ALL

L'impostazione in questo caso influisce solo sulle song Disklavier Piano Soft e le song External non protette. È possibile specificare i canali di song che verranno riprodotti con questo strumento. Se è selezionato "ALL", vengono riprodotti i canali da 1 a 16. Se è selezionato "1&2", vengono riprodotti solo i canali 1 e 2, mentre i canali da 3 a 16 vengono trasmessi via MIDI.

## F5. Volume del metronomo

È possibile modificare il volume del suono del metronomo.

Utilizzare questa funzione per regolare il volume del metronomo.

1. **Attivare il modo Function e selezionare** F5.
2. **Premere i pulsanti [- / NO] e [+ / YES] per impostare il volume del metronomo desiderato.**

**Gamma delle impostazioni:** 1 – 20

**Impostazione normale:** 10

### NOTA

#### SCELTA RAPIDA:

È possibile passare direttamente alle funzioni del metronomo F5 premendo il pulsante **[TEMPO / FUNCTION]** e tenendo premuto il pulsante **METRONOME [ON/OFF]**.

Per uscire dal modo Function, è necessario premere ancora il pulsante **[TEMPO / FUNCTION]** in modo che l'indicatore TEMPO si illumini.

## F6. Funzioni MIDI

È possibile regolare le impostazioni MIDI in modo dettagliato.

Per ulteriori informazioni su MIDI, vedere la sezione relativa alle informazioni su MID (pagina 51).

1. Attivare il modo Function e selezionare **[F64]**.
2. Premere il pulsante **[+/YES]** per attivare il modo secondario della funzione MIDI, quindi utilizzare i pulsanti **[TEMPO/FUNCTION ▼, ▲]** per selezionare il modo secondario desiderato.  
Premere i pulsanti **[-/NO]** o **[+/YES]** per impostare un parametro selezionato.

### Modo secondario

#### **[F61]** Selezione canale di trasmissione MIDI

In ogni impostazione dei controlli MIDI, è necessario che i canali MIDI per il dispositivo di trasmissione e di ricezione corrispondano perché i dati possano essere trasferiti correttamente.

Questo parametro permette di specificare il canale sul quale lo strumento trasmette i dati MIDI.

**Gamma delle impostazioni:** 1 – 16, OFF (non trasmesso)  
**Impostazione normale:** 1

#### NOTA

Nel modo Dual, i dati per Voice 1 vengono trasmessi sul canale specificato e i dati per Voice 2 vengono trasmessi sul numero di canale più alto successivo rispetto al canale specificato. In questo modo non viene trasmesso alcun dato se il canale di trasmissione è impostato su "OFF".

#### NOTA

I dati delle song non vengono trasmessi tramite i collegamenti MIDI. Tuttavia, i canali 3 – 16 delle song MIDI, delle song Disklavier Piano Soft e delle song External non protette verranno trasmessi attraverso le connessioni MIDI in funzione dell'impostazione Song Channel Selection (pagina 47).

#### **[F62]** Selezione canale di ricezione MIDI

In ogni impostazione dei controlli MIDI, è necessario che i canali MIDI per il dispositivo di trasmissione e di ricezione corrispondano perché i dati possano essere trasferiti correttamente. Questo parametro consente di specificare il canale sul quale lo strumento riceve i dati MIDI.

**Gamma delle impostazioni:** ALL, 1&2, 1 – 16  
**Impostazione normale:** ALL

#### NOTA

##### ALL:

Modo di ricezione "Multi-timbre". Consente la ricezione simultanea di parti diverse su tutti i 16 canali MIDI, per cui lo strumento è in grado di suonare dati di song multi-canale ricevuti da F6.6 o da un sequencer.

##### 1&2:

Modalità di ricezione "1&2". Consente la ricezione simultanea solo sui canali 1 e 2, per cui lo strumento è in grado di suonare dati di song sui canali 1 e 2 ricevuti da un computer musicale o da un sequencer.

#### NOTA

I messaggi Program Change e altri messaggi di canale ricevuti non influiscono sulle impostazioni del pannello dello strumento o sulle note suonate sulla tastiera.

#### NOTA

Non si verifica alcuna ricezione MIDI quando è attivo il modo Demo o durante operazioni sui file.

#### **[F63]** Local Control ON/OFF

"Local Control" si riferisce al fatto che normalmente la tastiera controlla il generatore di suoni interno, consentendo di suonare le voci interne direttamente dalla tastiera. In questo caso, l'impostazione è "Local Control On", poiché il generatore di suoni interno è controllato a livello locale dalla relativa tastiera. Tuttavia, l'impostazione Local Control può essere disattivata (OFF), per fare in modo che la tastiera non riproduca le voci interne, ma le informazioni MIDI appropriate vengano comunque trasmesse tramite il terminale MIDI OUT quando si suonano le note sulla tastiera. Allo stesso tempo, il generatore di suoni interno risponde alle informazioni MIDI ricevute tramite la porta MIDI IN.

**Gamma delle impostazioni:** ON/OFF  
**Impostazione normale:** ON

#### **[F64]** Attivazione/disattivazione Program Change

In genere lo strumento risponde ai numeri Program Change MIDI ricevuti da una tastiera esterna o da un altro dispositivo MIDI selezionando la relativa voce numerata sul canale selezionante (la voce della tastiera non cambia). Lo strumento invia normalmente a sua volta un numero di Program Change MIDI ogni volta che si seleziona una delle voci. In questo modo il programma o la voce con il numero corrispondente viene selezionato sul dispositivo MIDI esterno se questo è impostato per ricevere e rispondere ai numeri di Program Change MIDI.

Questa funzione consente di annullare la ricezione e la trasmissione dei numeri di Program Change e di selezionare le voci sullo strumento senza influire sul dispositivo MIDI esterno.

#### NOTA

Per informazioni sui numeri di Program Change per ciascuna voce dello strumento, fare riferimento alla sezione relativa al formato dati MIDI del sito Web.

<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

**Gamma delle impostazioni:** ON/OFF  
**Impostazione normale:** ON



## **[F 6.5] Attivazione/disattivazione control change**

In genere lo strumento risponde ai dati di Control Change MIDI ricevuti da una tastiera o da un dispositivo MIDI esterno. In questo modo la voce sul canale corrispondente viene influenzata dal pedale o da altre impostazioni di "controllo" ricevute dal dispositivo di controllo (la voce della tastiera non viene influenzata). Lo strumento trasmette le informazioni di Control Change MIDI quando viene utilizzato il pedale o altri controlli appropriati.

Con questa funzione è possibile annullare la ricezione e la trasmissione dei dati di Control Change per cui, ad esempio, è possibile utilizzare il pedale e gli altri controlli dello strumento senza influire su un dispositivo MIDI esterno.

### **NOTA**

Per informazioni sulle funzioni control change utilizzabili con lo strumento, fare riferimento al formato di dati MIDI della libreria di manuali sul sito Web indicato di seguito.  
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

**Gamma delle impostazioni:** ON/OFF

**Impostazione normale:** ON

## **[F 6.6] Trasmissione pannello/stato**

Con questa funzione tutte le impostazioni correnti del pannello degli strumenti (voce selezionata e così via) vengono trasmesse tramite il terminale MIDI OUT.

### **TERMINOLOGIA**

#### **Dati di setup:**

Dati contenenti una serie di impostazioni per il pannello dello strumento.

#### **Procedura**

1. Impostare i controlli del pannello secondo le proprie esigenze.
2. Collegare lo strumento a un sequencer tramite MIDI e impostare il sequencer affinché possa ricevere i dati di setup.
3. Attivare il modo Function e selezionare **[F 6.6]**.
4. Premere il pulsante **[+ / YES]** per trasmettere i dati di pannello e stato.

Se i dati sono stati trasmessi correttamente, sul display a LED viene visualizzato **[E n d]**.

### **NOTA**

Per un elenco dei dati del pannello trasmessi da questa funzione, vedere la libreria dei manuali sul sito Web indicato di seguito.  
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

### **NOTA**

#### **Ricezione di dati trasmessi:**

1. Collegare lo strumento tramite MIDI al dispositivo su cui sono stati precedentemente trasmessi i dati di setup.
  2. Iniziare ad inviare i dati di setup dal dispositivo.
- Lo strumento riceve automaticamente i dati di configurazione, che vengono riportati nelle impostazioni del pannello.

Affinché i dati vengano accettati, lo strumento che riceve i dati di configurazione dovrà essere dello stesso modello di quello che ha trasmesso i dati al sequencer.

### **NOTA**

Per ulteriori informazioni sulla trasmissione e la ricezione dei dati di configurazione tramite MIDI, fare riferimento al manuale di istruzioni del dispositivo MIDI collegato.

## **[F 6.7] Invio configurazione iniziale**

Questa funzione consente di inviare a un computer i dati delle impostazioni del pannello. Trasmettendo le impostazioni del pannello e registrandole sul sequencer MIDI prima dei dati reali delle prestazioni, lo strumento viene automaticamente riportato alle stesse impostazioni quando viene eseguita la prestazione. È anche possibile utilizzare questa funzione per modificare le impostazioni di un generatore di suoni collegato con le stesse impostazioni dello strumento.

### **Procedura**

1. Impostare i controlli del pannello secondo le proprie esigenze.
2. Collegare lo strumento a un sequencer tramite MIDI e impostare il sequencer affinché possa ricevere i dati di setup.
3. Attivare il modo Function e selezionare **[F 6.7]**.
4. Premere il pulsante **[+ / YES]** per trasmettere i dati di pannello e stato.

Se i dati sono stati trasmessi correttamente, sul display a LED viene visualizzato **[E n d]**.

Di seguito sono elencati i dati che è possibile inviare.

- Selezione voce
- Tipo di [REVERB]
- Profondità [REVERB]
- Tipo di [EFFECT]
- Profondità [EFFECT]
- Accordatura (F1)
- Dual detune (F3.2)

## F7. Funzioni di backup

### TERMINOLOGIA

#### Backup:

È possibile effettuare il backup di alcune impostazioni, quali la selezione della voce e il tipo di riverbero, in modo che non vadano perdute una volta che lo strumento viene spento.

Se la funzione di backup è attivata, le impostazioni restano attive quando lo strumento viene spento. Se la funzione di backup è disattivata, le impostazioni in memoria vengono cancellate quando lo strumento viene spento. In questo caso, quando si accende l'unità, vengono utilizzate le impostazioni di default, vale a dire quelle iniziali. L'elenco delle impostazioni iniziali della fabbrica è a pagina 65.

Tuttavia, le impostazioni di backup, il contenuto della memoria del registratore di song dell'utente e le impostazioni del codice carattere vengono sempre conservati.

È possibile attivare o disattivare la funzione di backup per ciascun gruppo di funzioni (ciascuna delle seguenti funzioni dei modi secondari).

1. **Attivare il modo Function e selezionare** F 7 4.
2. **Premere il pulsante [+ / YES] per attivare il modo secondario della funzione di backup, quindi utilizzare i pulsanti [TEMPO / FUNCTION ▼, ▲] per selezionare il modo secondario desiderato.**  
**Premere i pulsanti [- / NO] o [+ / YES] per attivare o disattivare la funzione di backup.**

### Modo secondario

F 7 1 **Voce**

F 7 2 **MIDI**

F 7 3 **Accordatura**

F 7 4 **Altro**

**Gamma delle impostazioni:** ON/OFF

**Impostazione normale:** Voce: OFF  
MIDI – Altre: ON

### Descrizione dei modi secondari

F 7 1 **Voce**

- Voce (Tastiera, Dual)
- Dual (funzioni ON/OFF, Voce e Dual per ciascuna combinazione di voci)
- Riverbero (ON/OFF, tipo e profondità per ciascuna voce)
- Effetto (ON/OFF, tipo e profondità per ciascuna voce)
- Sensibilità al tocco (compreso il volume FIXED)
- Metronomo (battute, volume < impostazioni F 5 >)

F 7 2 **MIDI**

Funzioni MIDI (impostazioni F 5 \*)  
(esclusi F 5 5 e F 5 7)

F 7 3 **Accordatura**

- Trasposizione
- Accordatura (impostazioni F 1)
- Scala (compresa nota base) (impostazioni F 2 \*)

F 7 4 **Altro**

- Altre funzioni (impostazioni F 4 \*)
- Impostazione BRILLIANCE
- DAMPER RES. ON/OFF e Profondità

## F7.5 Codice carattere

Se la song non viene caricata, è possibile che vadano modificate le impostazioni del codice carattere.

### Gamma delle

**impostazioni:** Int (Inglese)/JA (Giapponese)

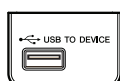
### Impostazione

**normale:** Int

# Collegamenti

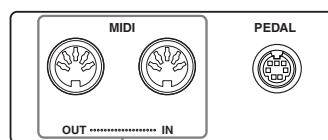
## Connettori

A sinistra del pannello



1

Parte destra  
(bordo superiore)



2

Parte sinistra  
(bordo inferiore)

Mostra le prese viste dalla parte inferiore dello strumento.

### 1 Terminale USB [TO DEVICE]

Questo terminale può essere collegato ai dispositivi di memorizzazione USB. Fare riferimento a "Gestione dei dispositivi di memorizzazione USB" a pagina 38.

### 2 MIDI [IN] [OUT], terminali

Per collegare i dispositivi MIDI esterni a questi connettori, utilizzare cavi MIDI.

**MIDI [IN]:** riceve i dati MIDI.

**MIDI [OUT]:** trasmette i dati MIDI.

#### Informazioni su MIDI

MIDI (Musical Instrument Digital Interface, interfaccia digitale per strumenti musicali) è un formato standard per la trasmissione e la ricezione dei dati. Consente il trasferimento dei comandi e dei dati di esecuzione tra dispositivi MIDI e personal computer. L'uso dell'interfaccia MIDI permette di controllare dallo strumento un dispositivo MIDI collegato ad esso, nonché lo strumento da un dispositivo MIDI o da un computer collegati ad esso.

#### NOTA

I comandi e i dati di performance MIDI vengono trasferiti sottoforma di valori numerici.

#### NOTA

Poiché i dati MIDI che possono essere trasmessi o ricevuti variano a seconda del tipo di dispositivo MIDI utilizzato, per sapere quali dati e comandi MIDI i dispositivi in uso possono trasmettere o ricevere, fare riferimento al "Prospetto di implementazione MIDI".

Consultare il prospetto di implementazione MIDI nella sezione del sito Web dedicata al formato dei dati.

Per informazioni su come accedere e ottenere l'elenco dei formati di dati, vedere pagina 6.

URL diretto:

<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

# Collegamento di un personal computer

Collegando un computer alle porte MIDI, è possibile trasferire i dati tra lo strumento e il computer tramite MIDI. A tal fine, installare il driver dell'interfaccia USB-MIDI e il software Musicsoft Downloader.

Vi sono due modi per collegare lo strumento al computer.

1. Collegamento dello strumento alla porta USB del computer mediante l'interfaccia USB-MIDI.
2. Utilizzo di un'interfaccia MIDI e dei terminali MIDI dello strumento.

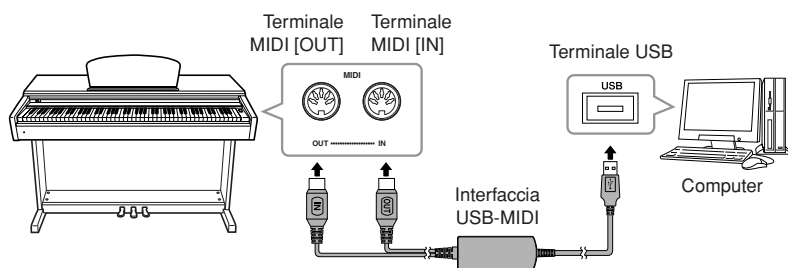
Per ulteriori informazioni, vedere di seguito.

## Avviso

Quando si collega lo strumento a un computer, spegnere sia lo strumento che il computer prima di collegare i cavi. Dopo aver effettuato i collegamenti, accendere prima il computer, quindi lo strumento.

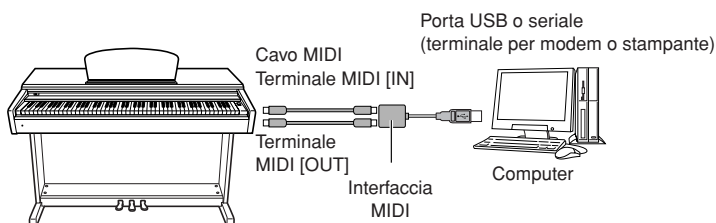
## Collegamento dello strumento alla porta USB del computer mediante l'interfaccia USB-MIDI.

Utilizzare un dispositivo con interfaccia USB-MIDI per collegare la porta USB del computer alle porte MIDI dello strumento.



## Utilizzo di un'interfaccia MIDI e dei terminali MIDI dello strumento

Per collegare un computer allo strumento mediante l'uso di cavi MIDI, utilizzare un dispositivo con interfaccia MIDI.



### NOTA

**Interfaccia USB MIDI opzionale UX16**

### TERMINOLOGIA

#### Driver:

Un driver è un software che fornisce un'interfaccia di trasferimento dei dati tra il sistema operativo del computer e un dispositivo hardware collegato.

### NOTA

È possibile scaricare il driver dell'interfaccia USB-MIDI e l'applicazione Musicsoft Downloader (MSD). Visitare l'URL riportato di seguito per scaricare le versioni più recenti.  
<http://music.yamaha.com/download/>

### NOTA

Per informazioni sull'impostazione del software per sequencer, fare riferimento al manuale di istruzioni del software utilizzato.

# Trasmissione di dati di song tra il computer e lo strumento

Oltre alle demo song e alle 50 preset song per pianoforte memorizzate nello strumento, è possibile suonare i dati di altre song caricandoli da un computer collegato. Per utilizzare questa funzione, è necessario scaricare Musicsoft Downloader dal sito Web Yamaha e installare il programma sul computer.

<http://music.yamaha.com/download/>

Visitare il sito sopra per informazioni sui requisiti del sistema del computer per Musicsoft Downloader.

Per ulteriori informazioni sul trasferimento dei dati, fare riferimento alla sezione relativa al trasferimento di dati (non protetti) tra un computer e lo strumento del file della Guida fornito con Musicsoft Downloader.

## Caricamento dei dati di song da un computer allo strumento

È possibile scaricare dati di song per pianoforte da un computer allo strumento. Inoltre, dopo avere registrato e salvato nel computer una performance, è possibile trasferire nuovamente la registrazione dal computer sullo strumento.

Lo strumento è in grado di leggere dati MIDI in formato SMF 0. Se tuttavia tali dati contengono informazioni relative a funzioni non supportate dallo strumento, i dati non verranno riprodotti correttamente.

Per ulteriori informazioni sul trasferimento dei dati di song da un computer allo strumento, fare riferimento alla sezione relativa al trasferimento di dati (non protetti) fra un computer e lo strumento del file della Guida fornito con Musicsoft Downloader.

### Requisiti dei dati di song che è possibile caricare da un computer allo strumento

- |                               |  |
|-------------------------------|--|
| • Song                        | : song User (caricate dallo strumento), song SMF formato 0 & 1 |
| • Dimensione massima dei dati | : 939 KB   |
| • Formato dei dati            | : Formato SMF 0 & 1  |
|                               | : Dati di backup (caricati dallo strumento)                    |
|                               | Nome del file  |
|                               | 10YDP.BUP  |

È possibile riprodurre le song caricate (pagina 41).

### Avviso

Non spegnere né scollegare lo strumento durante la trasmissione dei dati. I dati in corso di trasmissione non verrebbero salvati. Inoltre, il funzionamento della memoria flash potrebbe diventare instabile e causare la cancellazione dell'intera memoria all'accensione o allo spegnimento dello strumento.

## Trasmissione dei dati di song dallo strumento a un computer

Musicsoft Downloader consente il trasferimento della song utente dallo strumento a un computer. Per ulteriori informazioni sul trasferimento dei dati di song dallo strumento a un computer, fare riferimento alla sezione relativa al trasferimento di dati (non protetti) tra un computer e lo strumento del file della Guida fornito con Musicsoft Downloader.

### Dati che è possibile trasferire dallo strumento a un computer

- |  |                               |
|--|-------------------------------|
| • Song utente                                    | : song registrate dall'utente |
| • Dati di backup                                 | : impostazioni di pannello    |
| • Dati di song (una volta caricati dal computer) |                               |

### NOTA

Dal sito Web Yamaha è possibile scaricare gratuitamente il programma Musicsoft Downloader.

### NOTA

Non modificare il nome del file, altrimenti il file non potrà essere caricato sullo strumento.

### NOTA

#### SMF (Standard MIDI File)

Questi file utilizzano un diffuso formato sequencer (per la registrazione dei dati di performance). Tali file vengono detti a volte "MIDI file".

L'estensione dei file è MID.

È possibile riprodurre song in formato SMF mediante un software musicale o un sequencer che supporti il formato SMF. Lo strumento supporta il formato SMF.

### NOTA

Prima di utilizzare lo strumento, chiudere la finestra di dialogo di Musicsoft Downloader e uscire dall'applicazione.

# Creazione di backup dei dati e inizializzazione dei dati

## Backup dei dati

Per garantire la massima protezione dei dati, Yamaha consiglia di salvare i dati importanti sul computer utilizzando l'applicazione Musicsoft Downloader (MSD) che consente di creare copie di riserva nel caso la memoria interna venisse danneggiata.

## Dati che è possibile salvare

### • Impostazioni del pannello

Le impostazioni del pannello sono identiche ai dati di cui è possibile eseguire il backup mediante le funzioni di backup (pagina 50). È possibile salvare le impostazioni del pannello e le song User registrate come singolo file.

### • Song User registrate

### • Song esterne ricevute tramite computer.

Sono incluse le song esterne salvate dal computer mediante il software Musicsoft Downloader.

## Procedura

### 1. Installare il driver USB MIDI e MSD sul computer (Windows), quindi collegare il computer e lo strumento.

Per informazioni sulla connessione, vedere pagina 52.

### 2. Spostare i dati sul computer.

Utilizzando l'applicazione MSD, salvare il file "10YDP.BUP" da "System Drive" a "Electronic Musical Instruments" sul computer.

Il file "10YDP.BUP" contiene le impostazioni del pannello. Inoltre, se le song User e le song esterne registrate vengono memorizzate dal computer allo strumento, spostare le song da "Flash Memory" in "Electronic Musical Instruments" nel computer tramite MSD.

Per istruzioni sull'utilizzo dell'applicazione MSD, fare riferimento alla guida in linea di MSD.

Per richiamare le impostazioni e caricare le song nello strumento, spostare il file "10YDP.BUP" e le song esterne nelle cartelle in cui sono stati salvati i file.

## Inizializzazione dei dati

### Avviso

Quando si esegue l'inizializzazione dei dati tutte le impostazioni del pannello e i dati di song vengono eliminati e vengono ripristinate le impostazioni di default. Yamaha consiglia di eseguire il backup dei dati prima di eseguire l'inizializzazione.

### Spegnere lo strumento. Quindi accendere tenendo premuto il tasto C7 (il tasto più in alto)

### Avviso

Non spegnere lo strumento durante l'inizializzazione dei dati nella memoria interna (vale a dire quando è visualizzata l'indicazione "CLr"). In caso contrario, tutti i dati dello strumento potrebbero risultare danneggiati.

#### NOTA

È possibile scaricare il driver dell'interfaccia USB MIDI e Musicsoft Downloader (MSD). Visitare il sito al seguente URL per la versione più recente.  
<http://music.yamaha.com/download/>

#### NOTA

Quando l'applicazione MSD viene avviata su un computer collegato allo strumento, sul display viene visualizzato il messaggio "con". Quando viene visualizzato questo indicatore, non è possibile utilizzare lo strumento.

#### NOTA

L'applicazione Musicsoft Downloader non può essere utilizzata quando lo strumento è nel seguente stato:

- Durante il modo Demo.
- Durante la riproduzione delle song.
- Durante il modo Record.
- Durante le operazioni relative ai file (uno degli indicatori del pulsante [FILE] è acceso).

#### NOTA

Le impostazioni del pannello e le song User (file 10YDP.BUP) restano nello strumento dopo che sono state salvate sul computer.

# Elenco dei messaggi

Messaggio	Commento
CLr	Viene visualizzato dopo che sono stati richiamati i valori di preset programmati in fabbrica.  <b>Avviso</b> Non spegnere lo strumento se sul display appare "CLr". Ciò può causare la cancellazione di tutti i dati di song dello strumento, incluse le song esterne (pagina 41).
con	Viene visualizzato all'avvio dell'applicazione Musicsoft Downloader su un computer collegato allo strumento. Quando viene visualizzato questo messaggio, non è possibile utilizzare lo strumento.
E01	Indica che si è verificato un errore durante l'accesso al dispositivo di memorizzazione USB perché il dispositivo o il supporto è danneggiato o perché lo strumento non riconosce il dispositivo di memorizzazione USB.
E02	Viene visualizzato quando i dati di song sono danneggiati o non vengono riconosciuti.
E04	Indica che i dati di song hanno dimensioni troppo elevate per essere caricati.
End (Fine)	Viene visualizzato quando l'operazione corrente viene completata.
Err	Viene visualizzato quando il cavo MIDI/USB viene scollegato durante l'avvio dell'applicazione Musicsoft Downloader su un computer collegato allo strumento.
FCL	Indica che la memoria interna è stata ripulita. Le song registrate, le impostazioni del pannello e le song esterne che sono state caricate da un computer vengono cancellate, perché lo strumento è stato spento prima del completamento dell'operazione di salvataggio o di caricamento delle song.  <b>Avviso</b> Non spegnere lo strumento se sul display appare "FCL".
For	Indica che lo strumento ha attivato il modo Format per il dispositivo di memorizzazione USB.
FUL	Viene visualizzato quando la memoria interna diventa piena durante la registrazione delle song.
	Viene visualizzato quando il dispositivo di memorizzazione USB diventa pieno e la song non può essere salvata.
	Viene visualizzato quando il numero totale dei file diventa troppo elevato.
Lod	Viene visualizzato quando viene caricata una song protetta.
n y	Conferma se ogni operazione viene eseguita.
n̄y	Conferma nuovamente se l'operazione di sovrascrittura, eliminazione o formattazione viene eseguita.
Pro	Indica che il supporto o il dispositivo di memorizzazione USB è protetto.
UnF	Avvisa che il dispositivo di memorizzazione USB inserito non è stato formattato.

# Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa e soluzione
Lo strumento non si accende.	Lo strumento non è collegato correttamente. Inserire saldamente la spina femmina nella presa a vaschetta dello strumento e la spina maschio in una presa CA appropriata (pagina 13).
Si sente rumore dagli altoparlanti o dalle cuffie.	Il rumore può essere dovuto all'interferenza causata dall'utilizzo di un telefono cellulare nelle immediate vicinanze dello strumento. Spegnerlo il cellulare oppure usarlo lontano dallo strumento.
Il volume è troppo basso o non si sente alcun suono.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il volume principale è troppo basso. Impostarlo su un livello appropriato utilizzando il controllo [MASTER VOLUME].</li> <li>Assicurarsi che non siano collegate delle cuffie all'apposito jack (quando l'interruttore SPEAKER è impostato sulla posizione "NORMAL"). Se l'interruttore SPEAKER è impostato sulla posizione "OFF", impostatelo su "NORMAL" o "ON" (pagina 14).</li> <li>Assicurarsi che la funzione Local Control (pagina 48) sia impostata su ON.</li> </ul>
Gli altoparlanti non si disinseriscono quando sono collegate le cuffie.	L'interruttore SPEAKER potrebbe essere impostato su "ON". Impostare l'interruttore SPEAKER sulla posizione "NORMAL" (pagina 14).
Il pedale damper non produce alcun effetto.	Il cavo del pedale potrebbe non essere collegato in modo corretto al jack [PEDAL]. Accertarsi di inserire completamente il cavo del pedale finché la parte metallica della spina del cavo non è più visibile (pagina 60).
Il pedale damper produce un effetto limitato.	Il pedale damper era premuto al momento dell'accensione dell'unità. Non si tratta di un malfunzionamento; rilasciare e premere nuovamente il pedale per reimpostare la funzione.
Sebbene sia collegato un dispositivo di memorizzazione USB, l'indicatore "USB" SONG SELECT non si accende quando si preme il pulsante [SONG SELECT].	<p>Il dispositivo di memorizzazione USB potrebbe non essere riconosciuto dallo strumento, a seconda del dispositivo stesso o del tempo impiegato per il riconoscimento.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Verificare che il dispositivo non sia danneggiato. Verificare che l'indicatore FILE "LOAD TO USER" lampeggi dopo aver collegato il dispositivo di memorizzazione USB. Se l'indicatore non lampeggia, il dispositivo potrebbe essere danneggiato.</li> <li>Verificare che la compatibilità del dispositivo sia stata confermata da Yamaha (pagina 38).</li> <li>Selezionare di nuovo "USB" SONG SELECT. Il riconoscimento del dispositivo di memorizzazione USB da parte dello strumento potrebbe richiedere alcuni minuti. Premere di nuovo il pulsante [SONG SELECT] per attivare l'indicatore "USB".</li> </ol>
Il dispositivo di memorizzazione USB si è bloccato (è fermo).	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il dispositivo di memorizzazione USB non è compatibile con lo strumento. Utilizzare solo dispositivi la cui compatibilità sia stata confermata da Yamaha (pagina 38).</li> <li>Spegnerlo lo strumento e scollegare il dispositivo, quindi accenderlo nuovamente e ricollegare il dispositivo.</li> </ul>
I tre LED, "SAVE TO USB", "LOAD TO USER" e "DEL/FORMAT" del pulsante [FILE] lampeggiano contemporaneamente quando viene collegato un dispositivo di memorizzazione.	Scollegare il dispositivo di memorizzazione USB e spegnere lo strumento. Il dispositivo di memorizzazione USB non è compatibile con lo strumento.
I tre LED, "SAVE TO USB", "LOAD TO USER" e "DEL/FORMAT" del pulsante [FILE] lampeggiano contemporaneamente per cinque secondi quando il dispositivo di memorizzazione USB è in funzione.	Provare a scollegare una sola volta il dispositivo di memorizzazione USB, quindi ricollegarlo.
Sul display a LED non è indicato nulla.	Premere i pulsanti [-/NO] o [+YES] e provare nuovamente a eseguire l'operazione.

## Opzioni

### Sgabello BC-100

Un confortevole sgabello progettato per adattarsi al Digital Piano Yamaha.

### Cuffie stereo HPE-150

Cuffie dinamiche e leggere ad alte prestazioni con cuscinetti extra soffici.

### Interfaccia USB-MIDI UX16



# Elenco timbri preset

○: Sì  
—: No

Nome voce	Campionamento stereo	Risposta al tocco	Campionamento dinamico <sup>*1</sup>	Campionamento Key-Off <sup>*2</sup>	Descrizione delle voci
GRANDPIANO 1	○	○	○	—	Campioni registrati da un pianoforte a coda da concerto. Ideale per composizioni classiche e qualsiasi altro stile che richiede il pianoforte acustico.
GRANDPIANO 2	○	○	—	—	Suono di pianoforte chiaro e spazioso con riverbero brillante. Ideale per la musica leggera.
E.PIANO 1	—	○	○	—	Suono di pianoforte elettronico creato mediante sintesi FM. Ideale per musica popolare standard.
E.PIANO 2	—	○	○	○	Suono di pianoforte elettrico generato usando "lamine" metalliche percosse dai martelletti. Suono morbido se suonato in modo lieve e grintoso quando si suona in modo energico.
HARPSICHORD 1	○	—	—	○	Lo strumento perfetto per la musica barocca. Poiché il clavicembalo utilizza corde pizzicate, non vi è alcuna risposta al tocco. Viene prodotto tuttavia un suono aggiuntivo caratteristico quando si rilasciano i tasti.
HARPSICHORD 2	○	—	—	○	Raddoppio della voce all'ottava superiore per un suono più brillante.
VIBRAPHONE	○	○	○	—	Vibrafono suonato con martelletti relativamente morbidi. Il suono diventa più metallico quando si suona con maggiore energia.
CHURCH ORGAN 1	○	—	—	—	Suono tipico di un organo a canne (8 piedi + 4 piedi + 2 piedi). Ideale per la musica sacra del periodo barocco.
CHURCH ORGAN 2	○	—	—	—	Suono completo del pedale di accoppiamento dell'organo spesso associato all'opera "Toccata e fuga" di Bach.
JAZZ ORGAN	—	—	—	—	Suono di un organo elettrico di tipo "tonewheel". Usato di frequente nello stile di musica jazz e rock.
STRINGS 1	○	○	—	—	Ensemble di archi su vasta scala campionati in stereo con riverbero realistico. Provare a combinare questa voce con quella del pianoforte in modalità DUAL.
STRINGS 2	○	○	—	—	Ensemble di archi spaziosi con un attacco lento. Provare a combinare questa voce con quella di un pianoforte o un pianoforte elettrico in modalità DUAL.
CHOIR	—	○	—	—	Voce di coro estesa e spaziosa. Perfetta per la creazione di armonie ricche in brani lenti.
GUITAR	○	○	○	—	Suono di chitarra di nylon caldo e naturale. Per godere l'atmosfera tranquilla creata dalle corde di nylon.

\*1. Il campionamento dinamico fornisce campioni con cambio di dinamica per simulare in modo accurato la risposta timbrica di uno strumento acustico.

\*2. Contiene un suono molto sottile che viene prodotto quando si rilasciano i tasti.

## Elenco di demo song

Nome voce	Titolo	Compositore
GRAND PIANO1	Salut d'amour, op.12	E. Elgar
HARPSICHORD1	Concerto a cembalo obbligato, 2 violini, viola e continuo No.7, BWV.1058	J. S. Bach
HARPSICHORD2	Gigue, Französische Suiten Nr.5, BWV.816	
CHURCH ORGAN1	Herr Christ, der ein'ge Gottes-Sohn, BWV.601	
CHURCH ORGAN2	Triosonate Nr.6, BWV.530	

I brani dimostrativi sopra elencati sono brevi estratti riarrangiati delle composizioni originali. Tutte le altre song sono originali (© 2010 Yamaha Corporation).

# Assemblaggio del supporto tastiera

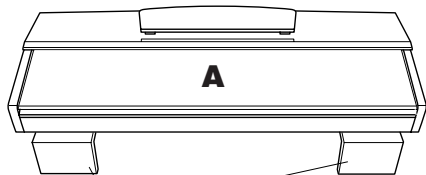
## ⚠ ATTENZIONE

- Assemblare il supporto su un pavimento piano e rigido ed assicurarsi di avere ampio spazio per muoversi.
- Fare attenzione a non confondere i componenti e a installarli tutti correttamente. Eseguire il montaggio dell'unità nella sequenza indicata di seguito.
- L'operazione di assemblaggio deve essere eseguita da almeno due persone.
- Assicurarsi di utilizzare solo le viti fornite in dotazione della dimensione specificata. Non utilizzare viti diverse. L'utilizzo di viti sbagliate può causare danni o il malfunzionamento del prodotto.
- Al termine del montaggio di ciascuna unità, serrare tutte le viti.
- Per smontare l'unità, invertire l'ordine delle istruzioni riportate di seguito.

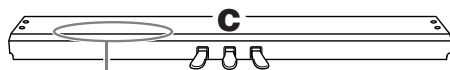
Tenere a portata di mano un cacciavite a (+) stella della misura appropriata.



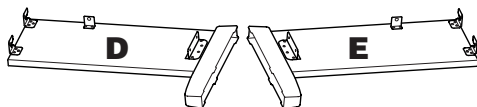
Estrarre tutti i componenti dalla confezione e assicurarsi che non vi siano elementi mancanti.



**Tappetini di polistirolo**  
Rimuovere i tappetini di polistirolo dalla confezione, posizionarli sul pavimento, quindi collocarvi sopra il componente A. Posizionare i tappetini in modo che non nascondano i connettori posti sulla parte inferiore del componente A.



Sul lato posteriore è attaccato un cavo dei pedali arrotolato.



### Minuteria

4 viti lunghe (6 x 20 mm)



4 viti autofilettanti (4 x 20 mm)



6 viti corte (4 x 16 mm)



2 fermacavi



2 viti sottili (4 x 12 mm)



### Gancio per le cuffie

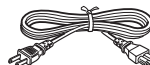
2 viti sottili (4 x 10 mm)



Gancio per le cuffie



Cavo di alimentazione

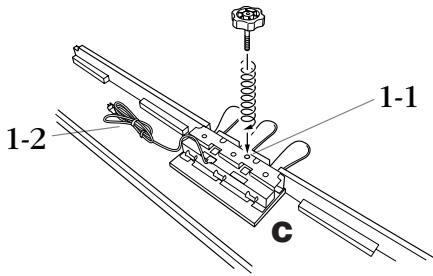


Nr.1 Regolatore



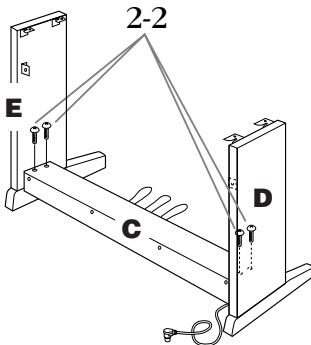
# 1. Collegare il regolatore a C.

- 1-1 Allineare la punta del regolatore con il foro per le viti, poi avvitare il regolatore fino a quando non smette di girare. Si può regolare l'altezza del regolatore nel punto 8.
- 1-2 Slegare e stendere il cavo dei pedali arrotolato. Non gettare via il laccetto, poiché è necessaria nel successivo punto 6.



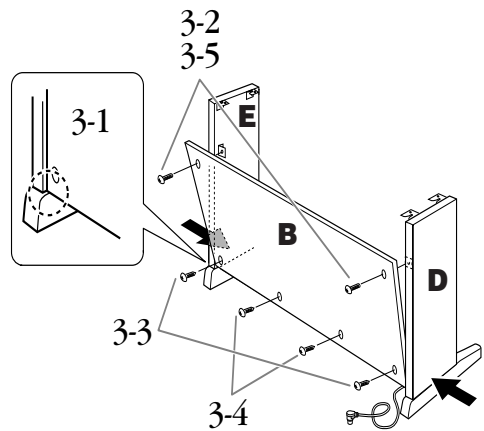
# 2. Serrando manualmente, collegare C a D ed E.

- 2-1 Allineare D ed E con ciascuna estremità di C.
- 2-2 Collegare D ed E a C serrando con le dita le viti lunghe (6 x 20 mm).



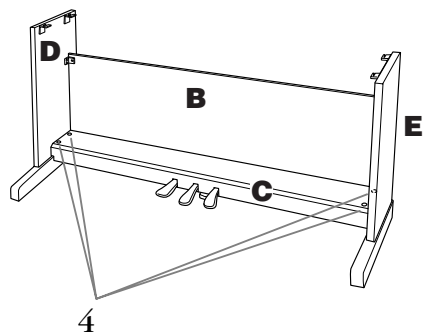
# 3. Fissare B.

- 3-1 Posizionare la parte inferiore di B su ciascun piede di D ed E, quindi collegare il lato superiore a D ed E.
- 3-2 Collegare la sommità di B a D ed E serrando con le dita le viti sottili (4 x 12 mm).
- 3-3 Mentre si spinge la parte inferiore di D ed E dall'esterno, fissare le estremità inferiori di B con le due viti autofilettanti (4 x 20 mm).
- 3-4 Inserire le altre due viti autofilettanti (4 x 20 mm) negli altri due fori per fissare B.
- 3-5 Mentre si spingono D ed E verso di loro, avvitare saldamente le viti avvitate a mano nel punto 3-2.



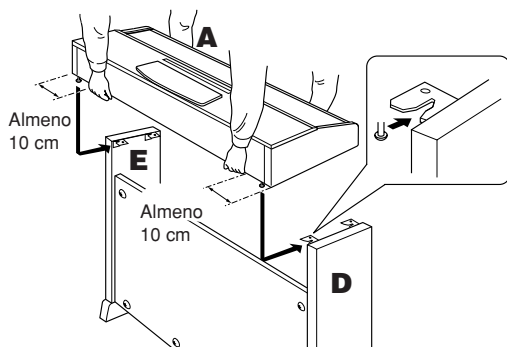
# 4. Fissare C

Serrare a fondo le viti su C inserite durante il punto 2-2.



## 5. Montare A.

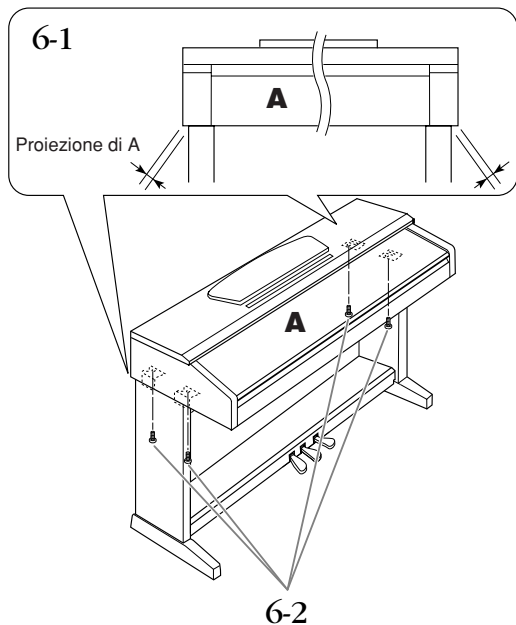
Posizionare le mani ad almeno 10 cm da entrambe le estremità di A.



## 6. Fissare A.

**6-1** Regolare la posizione di A in modo che le relative estremità sinistra e destra si estendano oltre D ed E di pari misura, se osservate dal davanti.

**6-2** Fissare A serrando le viti corte (6 x 16 mm) dalla parte anteriore.



## 7. Collegare il cavo dei pedali e il cavo di alimentazione.

**7-1** Inserire posteriormente la spina del cavo dei pedali nel relativo connettore.

**7-2** Collegare i fermacavi a B, quindi agganciate il cavo ai fermacavi.

**7-3** Utilizzare un laccetto per arrotolare il cavo del pedale.

**7-4** Per i modelli dotati di un selettore di tensione: impostare il selettore sulla tensione appropriata.

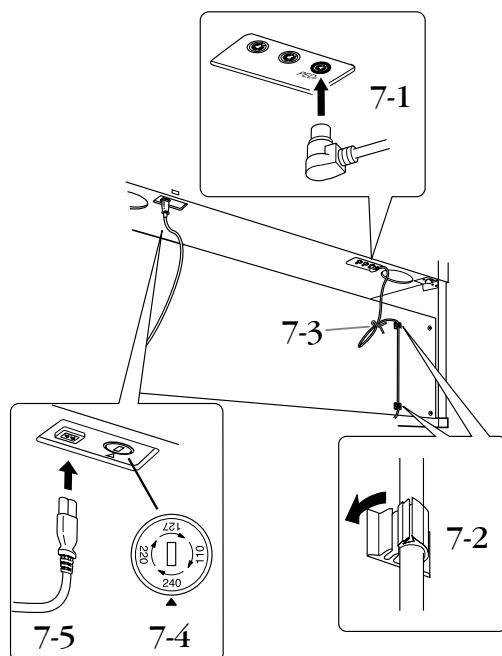
### Selettore di tensione

Prima di collegare il cavo di alimentazione CA, controllare il selettore di tensione previsto per alcuni paesi. Per impostarlo su 110 V, 127 V, 220 V o 240 V, utilizzare un cacciavite normale (a intaglio) per ruotare il selettore fino a posizionarlo sulla tensione corretta per l'area, che appare di fianco al puntatore sul pannello. Alla spedizione, il selettore di tensione è impostato su 240 V. Dopo la selezione della corretta tensione, inserire il connettore femmina del cavo di alimentazione nella vaschetta AC INLET e la spina in una presa CA. In alcuni paesi può essere anche previsto un adattatore che risponda alle diverse esigenze di configurazione delle prese di corrente.

### ⚠ AVVERTENZA

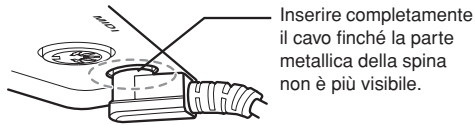
Un'errata impostazione della tensione può causare malfunzionamenti o danneggiare seriamente lo strumento.

**7-5** Inserire la spina del cavo di alimentazione CA nella presa CA.



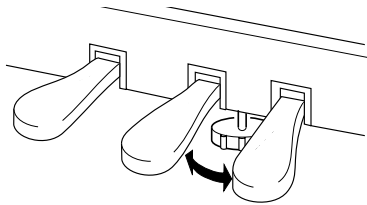
■ **Collegamento del cavo del pedale**

Inserire correttamente il cavo del pedale finché la parte metallica della spina del cavo non è più visibile. In caso contrario, il pedale potrebbe non funzionare correttamente.



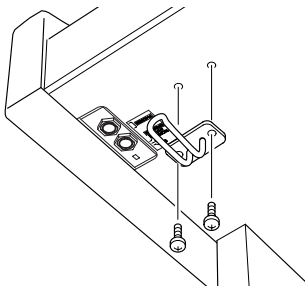
**8. Impostate il regolatore.**

Ruotare il dispositivo di regolazione fino a quando è saldamente a contatto con il pavimento.



**9. Fissare il gancio per le cuffie.**

Installare il gancio per le cuffie utilizzando le due viti (4 x 10 mm) in dotazione, come mostrato nella figura.



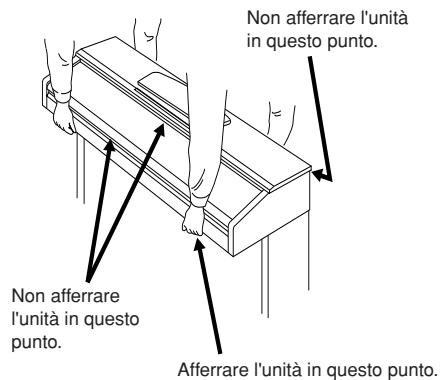
**Dopo aver completato l'assemblaggio, controllare i punti riportati di seguito.**

- **È avanzato qualche pezzo?**  
Rivedere la procedura di assemblaggio e correggere eventuali errori.
- **Lo strumento è al riparo da porte e da altre strutture mobili?**  
Spostare lo strumento in un luogo adeguato.
- **Se scuotete lo strumento sentite un rumore o una vibrazione?**  
Serrare tutte le viti.
- **La pedaliera è rumorosa o instabile quando si usano i pedali?**  
Ruotare il piedino regolabile per bloccarla saldamente al pavimento.
- **La pedaliera e i cavi di alimentazione sono bene inseriti nelle prese?**  
Verificare il collegamento.
- **Se l'unità scricchiola o è instabile quando si suona la tastiera, fare riferimento agli schemi di assemblaggio e stringere tutte le viti.**

**⚠ ATTENZIONE**

Se è necessario spostare lo strumento dopo averlo assemblato, afferrarlo sempre dalla parte inferiore dell'unità principale.

Non sollevare lo strumento afferrando il copritastiera o la parte superiore. Una movimentazione errata può danneggiare lo strumento o causare lesioni personali.



# Indice

## Numeri

50 greats for the Piano .....	16
50 preset song per pianoforte.....	16

## A

A-B Repeat .....	18
Accordatura fine del pitch Accordatura .....	45
ALL (display a LED) .....	16, 42
Assemblaggio .....	58
Attivazione e disattivazione della riproduzione di una parte .....	42

## B

Backup (dati) .....	54
Brani dimostrativi.....	15
Pulsante [BRILLIANCE] .....	21

## C

Caricamento .....	33, 35
Codice carattere .....	50
Collegamenti.....	51
Computer.....	52, 53
Collegamento di un personal computer.....	52, 53
Combinazione di due voci (modo Dual).....	25
Connettori.....	51
Copritastiera .....	12

## D

Pulsante [DAMPER RES.].....	22
Damper Resonance.....	22
Pulsante [DEMO].....	15
Display .....	13
Dispositivo di memorizzazione USB .....	37

## E

Pulsante [EFFECT].....	21, 22
Elenco	
Elenco dei messaggi.....	55
Funzioni .....	43
Impostazioni di fabbrica .....	65
Song demo .....	57
Timbri preset .....	57
Elenco dei messaggi .....	55
Elenco delle impostazioni della fabbrica.....	65
Elenco di demo song .....	57
Elenco voci preset .....	57

Eliminare (USB) .....	37
Eliminazione (song utente).....	31
Esercizi a una mano con le 50 preset song .....	17
Esportazione .....	33

## F

Pulsante [FILE].....	34
Function	
Procedura base .....	44
Funzione .....	45
Funzioni	
Elenco parametri.....	43
Funzioni di backup.....	50
Funzioni MIDI .....	48

## H

Hz (Hertz) .....	45
------------------	----

## I

Impostazione normale .....	21
Impostazioni di fabbrica .....	65
Interruttore [POWER].....	13

## K

Kirnberger.....	45
-----------------	----

## L

Pulsante [LEFT] .....	17, 30
Leggio.....	12

## M

Maggiore pura .....	45
Slider [MASTER VOLUME].....	14
Mesotonica .....	45
Pulsante METRONOME [ON/OFF].....	26
Metronomo .....	26
Metronomo, volume .....	47
Mezzo pedale .....	20
MIDI .....	51
Minore pura.....	45
Modo Dual .....	25, 46
Modo Format .....	37, 38
Modo Left Pedal .....	47
Modo Load .....	42
Musicsoft Downloader.....	54

**N**

Nuova registrazione.....29, 31

**P**

Part Cancel.....17

.....60

Pedale damper .....20

Pedale destro.....20

Pedale Play/Pause .....42

Pedale sinistro.....20

Pedale sordina.....20, 47

Pedali.....20

Prese [PHONES] .....14

Pitagorica .....45

Play/Pause riproduzione

Funzioni di riproduzione utili.....42

Pulsante [PLAY/PAUSE].....15, 16

Preset Song.....16

Profondità effetto Soft Pedal.....47

Pulsante METRONOME [ON/OFF].....47

Pulsanti del gruppo Voice.....19

**R**

Pulsante [REC] .....28

Registrazione.....27

Impostazioni iniziali.....32

Parti RIGHT/LEFT.....30

Regolazione

Tempo (50 preset song per pianoforte) .....16

Tempo (song registrate).....41

Volume (50 preset song per pianoforte).....16

Volume (metronomo) .....47

Pulsante [REVERB].....21

Pulsante [RIGHT] .....17, 30

Riproduzione di song Song, riproduzione .....40, 41

Risoluzione dei problemi .....56

rnd (display a LED) .....16, 42

**S**

Salvataggio .....33, 34

Scala.....45

Sensibilità al tocco .....23

SMF (Standard MIDI File).....33

Song.....16

Pulsante SONG [PLAY/PAUSE].....16, 41, 15

Pulsante [SONG SELECT] .....16, 41

Pulsante SONG [STOP] .....16, 41

Interruttore [SPEAKER] .....14

Specifiche tecniche.....64

Supporto tastiera .....58

Sync (sincronizzato).....42

Sync Start.....17

**T**

Temperamento equabile .....45

Pulsante [TEMPO/FUNCTION] .....26

Terminali MIDI [IN] [OUT].....51

Pulsante [TOUCH] .....23

Pulsante [TRANSPOSE] .....24

Trasporto .....7

Trasposizione.....24

**U**

Terminale USB [TO DEVICE] .....51

**V**

Voce .....19

Volume del metronomo.....47

**W**

Werckmeister.....45

# Specifiche tecniche

		YDP-181	
Peso e dimensioni	Larghezza	1.364 mm	
	Altezza [con leggii]	853 mm [1.002 mm]	
	Profondità	515 mm	
	Peso	50 kg	
Interfaccia di controllo	Numero di tasti	88	
	Tipo di tastiera	Tastiera GH (Graded Hammer)	
	Sensibilità al tocco	Sì	
	Numero di pedali	3	
	Half-pedal	Sì	
	Funzioni pedali	Damper (con effetto half-pedal), sostenuto e sordina	
	Display	LED a 7 segmenti	
Cabinet	Stile Copritastiera	A scorrimento	
	Leggio	Sì	
Voci	Tecnologia di generazione dei suoni	Campionamento stereo dinamico AWM	
	Numero massimo di polifonie	128	
	Numero di voci	14	
Effetti	Reverb	4 tipi	
	Dual	Sì	
Song	Numero di preset song		14 demo song, 50 preset song per pianoforte
	Registrazione	Numero di song	3
		Numero di tracce	2
		Capacità dati	Song User (100 KB x 3), Song External (639 KB)
	Formato dei dati compatibili	Riproduzione	SMF (formato 0 e 1)
		Registrazione	SMF (formato 0)
Funzioni	Metronomo	Sì	
	Range del tempo	32 – 280	
	Trasposizione	Da -12 a 0, da 0 a +12	
	Accordatura	Sì	
	Tipi di scala	7 tipi	
Memorizzazione	Memoria interna	Song User 300 KB, song External 639 KB	
	Unità esterne	Opzionali	
Connettività	Cuffie	2	
	MIDI	[IN][OUT]	
	USB [TO DEVICE]	1	
Amplificatori Altoparlanti	Amplificatori	20 W x 2	
	Altoparlanti	16 cm x 2	
Accessori	Manuale di istruzioni, Raccolta di partiture "50 greats for the Piano", Registrazione utente del prodotto Yamaha, Sgabello (in dotazione o opzionale, a seconda del paese)		

\* Le specifiche e le descrizioni presenti in questo manuale sono fornite a fini puramente informativi. Yamaha Corp. si riserva il diritto di modificare prodotti o specifiche tecniche in qualsiasi momento senza preavviso. Poiché le specifiche tecniche, le apparecchiature e i componenti opzionali potrebbero variare a seconda del Paese in cui viene distribuito il prodotto, controllare queste informazioni presso il proprio rivenditore Yamaha.



## Elenco delle impostazioni della fabbrica

---

	Predefinito	Gruppo di backup
Voce	GRAND PIANO 1	F7.1
Modo Dual	OFF	F7.1
Brillantezza	NORMAL	F7.4
Tipo di riverbero	Preset per ciascuna voce	F7.1
Profondità di riverbero	Preset per ciascuna voce	
Tipo effetto	Preset per ciascuna voce	
Profondità dell'effetto	Preset per ciascuna voce	
Sensibilità al tocco	MEDIUM	
Volume nel modo FIXED	64	
DAMPER RES.	ON	—
Profondità DAMPER RES.	5	—
Metronomo	OFF	—
Indicazione tempo del metronomo	0 (nessun accento)	—
Tempo	120	—
Trasposizione	0	F7.3



## Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura



Questo simbolo sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sui documenti che li accompagnano significa che i prodotti elettriche e elettroniche non dovrebbero essere mischiati con i rifiuti domestici generici.

Per il trattamento, recupero e riciclaggio appropriati di vecchi prodotti, li porti, prego, ai punti di raccolta appropriati, in accordo con la Sua legislazione nazionale e le direttive 2002/96/CE.

Smaltendo correttamente questi prodotti, Lei aiuterà a salvare risorse preziose e a prevenire alcuni potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente, che altrimenti potrebbero sorgere dal trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, prego contatti la Sua amministrazione comunale locale, il Suo servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove Lei ha acquistato gli articoli.

### **[Per utenti imprenditori dell'Unione europea]**

Se Lei desidera disfarsi di attrezzatura elettrica ed elettronica, prego contatti il Suo rivenditore o fornitore per ulteriori informazioni.

### **[Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea]**

Questo simbolo è validi solamente nell'Unione europea. Se Lei desidera disfarsi di questi articoli, prego contatti le Sue autorità locali o il rivenditore e richieda la corretta modalità di smaltimento.

Per ulteriori dettagli sui prodotti, rivolgersi al più vicino rappresentante  
Yamaha oppure a uno dei distributori autorizzati elencati di seguito.

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,  
M1S 3R1, Canada  
Tel: 416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,  
U.S.A.  
Tel: 714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha de México S.A. de C.V.**  
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,  
Col. Guadalupe del Moral  
C.P. 09300, México, D.F., México  
Tel: 55-5804-0600

### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi, CEP  
04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL  
Tel: 011-3704-1377

### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
**Sucursal de Argentina**  
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte  
Madero Este-C1107CEK  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: 011-4119-7000

### PANAMA AND OTHER LATIN

### AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,  
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,  
Ciudad de Panamá, Panamá  
Tel: +507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM/IRELAND

**Yamaha Music U.K. Ltd.**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, England  
Tel: 01908-366700

### GERMANY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: 04101-3030

### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH**  
**Branch Switzerland in Zürich**  
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland  
Tel: 01-383 3990

### AUSTRIA

**Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria  
Tel: 01-60203900

### CZECH REPUBLIC/SLOVAKIA/ HUNGARY/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria  
Tel: 01-602039025

### POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ESTONIA

**Yamaha Music Europe GmbH**  
**Branch Sp.z o.o. Oddzial w Polsce**  
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland  
Tel: 022-868-07-57

### THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

**Yamaha Music Europe Branch Benelux**  
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands  
Tel: 0347-358 040

### FRANCE

**Yamaha Musique France**  
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France  
Tel: 01-64-61-4000

### ITALY

**Yamaha Musica Italia S.P.A.**  
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy  
Tel: 02-935-771

### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Música Ibérica, S.A.**  
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230  
Las Rozas (Madrid), Spain  
Tel: 91-639-8888

### GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece  
Tel: 01-228 2160

### SWEDEN

**Yamaha Scandinavia AB**  
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053  
S-400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: 031 89 34 00

### DENMARK

**YS Copenhagen Liaison Office**  
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark  
Tel: 44 92 49 00

### FINLAND

**F-Musiikki Oy**  
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,  
SF-00101 Helsinki, Finland  
Tel: 09 618511

### NORWAY

**Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB**  
Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway  
Tel: 67 16 77 70

### ICELAND

**Skifan HF**  
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik, Iceland  
Tel: 525 5000

### RUSSIA

**Yamaha Music (Russia)**  
Office 4015, entrance 2, 21/5 Kuznetskiy  
Most street, Moscow, 107996, Russia  
Tel: 495 626 0660

### OTHER EUROPEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-3030

## AFRICA

**Yamaha Corporation,**  
**Asia-Pacific Music Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2312

## MIDDLE EAST

### TURKEY/CYPRUS

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: 04101-3030

### OTHER COUNTRIES

**Yamaha Music Gulf FZE**  
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,  
Dubai, United Arab Emirates  
Tel: +971-4-881-5868

## ASIA

### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.**  
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,  
Shanghai, China  
Tel: 021-6247-2211

### HONG KONG

**Tom Lee Music Co., Ltd.**  
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,  
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong  
Tel: 2737-7688

### INDIA

**Yamaha Music India Pvt. Ltd.**  
5F Ambience Corporate Tower Ambience Mall Complex  
Ambience Island, NH-8, Gurgaon-122001, Haryana, India  
Tel: 0124-466-5551

### INDONESIA

#### PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)

**PT. Nusantik**  
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot Sub-  
roto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: 21-520-2577

### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong, Kang-  
nam-Gu, Seoul, Korea  
Tel: 080-004-0022

### MALAYSIA

**Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.**  
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: 3-78030900

### PHILIPPINES

**Yupangco Music Corporation**  
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,  
Makati, Metro Manila, Philippines  
Tel: 819-7551

### SINGAPORE

**Yamaha Music Asia Pte., Ltd.**  
#03-11 A-Z Building  
140 Paya Lebar Road, Singapore 409015  
Tel: 747-4374

### TAIWAN

**Yamaha KHS Music Co., Ltd.**  
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.  
Taiwan 104, R.O.C.  
Tel: 02-2511-8688

### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: 02-215-2626

### OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation,**  
**Asia-Pacific Music Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2317

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,  
Victoria 3006, Australia  
Tel: 3-9693-5111

### NEW ZEALAND

**Music Works LTD**  
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,  
New Zealand  
Tel: 9-634-0099

### COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation,**  
**Asia-Pacific Music Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2312

**HEAD OFFICE** Yamaha Corporation, Pro Audio & Digital Musical Instrument Division  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-3273

EKB50



77021212

U.R.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division, Yamaha Corporation  
© 2010 Yamaha Corporation  
MVA0 003XXX.X-01 Printed in Europe